Đã ảnh về Phi Hùng Cục ns Petrus Ký (67-74) tặng kho Sách xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Trang 4

Có một số lưu-manh LẠM DỤNG DANH NGHĨA CÁC ĐẢNG PHÁI

NHÀ MÁY CƯA TÂN-MAI SẼ KHAI-THÁC LẠI?

Chánh - Phủ bán lại cho tư - nhân KHAI-THÁC

p.v. HOÀNG-ANH

Công quản Tân Mai vừa bị đóng cửa theo quyết định số 1[illegible]/TTK TT/CM ngày 4-3-64, vì qua thua lỗ. Theo chúng tôi biết thì công quản Tân Mai trước năm 1961 tốt lắm và chỉ bắt đầu thua lỗ từ cuối năm 1961 trở đi, khi mà Cao-xuân-Định làm quản đốc, do đó ai nghiệp đang ngày càng lụn bại cho tới ngày nay để bị đóng cửa vĩnh viễn. Chúng tôi đã trình bày những lý do thua lỗ của công quản Tân Mai trong số báo trước, và cũng đã nói lên tình trạng hoang mang lo sợ của 500 công nhân xí nghiệp trên trước sự đóng cửa đột ngột xí nghiệp này. Và tất cả mọi công nhân đều mong muốn cơ quan phụ sẽ có một giải pháp nào khác hơn là giải pháp đóng cửa xí nghiệp, vì nếu làm như vậy 500 công nhân, nếu nhân với 5 (mỗi người nuôi 5 người) thì 2500 người sẽ sống thiếu thốn.

Vậy chính phủ sẽ giải quyết tình trạng của hơn 500 công nhân ra sao? Làm thế nào để khai thác lại công quản Tân Mai? Theo chúng tôi do bản, thì có thể Chính phủ sẽ bán lại công quản cho các công ty tư nhân tiếp tục khai thác, như vậy các công nhân sẽ được thu nhận lại làm việc như cũ. Nếu đúng như vậy, thì cũng là đáng mừng cho công nhân.

XEM TRANG 2:

Lánh Hồng Máu

của NHẤT GIANG

NĂM THỨ TƯ ☆ SỐ 486 ☆ GIÁ 2đ. ☆ THỨ SÁU 13-3-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút: NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ✱ Tòa soạn và trị sự: 29, TẠ-THU-THÂU SAIGON ✱ Giấy nhà: 20.678

Lối 7.000 thanh-niên Cam-bốt biểu tình tại Nam-Vang

SỨ-QUÁN MỸ BỊ ĐẬP PHÁ

CỜ MỸ BỊ TRIỆT HẠ

Sứ quán Anh suýt ra tro

KHẨU HIỆU VÀ BIỂU NGỮ CỦA HỌ:

« Người Mỹ hãy cút về! »

« Người Anh... Xảo quyệt! »

■ THÁI TỬ SIHANOUK, XIN LỖI ANH MỸ.

NAM VANG (UPI) 12-3.— Nhiều người biểu tình đã ném đá, hạ và xé cờ tại tòa Đại sứ Hoa Kỳ, đồng thời tuan đốt tòa Đại sứ Anh ở Cambodge hôm nay. Nhưng người này bị cảnh sát giải tán.

Những người biểu tình đã đập phá hầu hết các cửa sổ tòa đại sứ của Kỷ, hạ quốc Kỳ và kéo quốc kỳ Cambodge lên. Họ đập phá một số bàn đặt trước tòa đại sứ.

Không có tin gì về sự thiệt hại về người. Sự thiệt hại về vật [illegible]

Đám biểu tình tự tập rất đông và họ đi tràn khắp các nẻo đường thủ đô Nam Vang. Hầu hết các người biểu tình là thanh niên. Họ mang biểu ngữ «Người Mỹ hãy cút về». «Người Anh là quỷ quyệt».

xem tiếp 2 trang 4

Ô. Cabot Lodge dẫn đầu cuộc bầu cử sơ bộ

CỦA ĐẢNG CỘNG HÒA

(Xem tiếp trang 4)

Công tác Bộ xã hội sắp sửa thực hiện

GIÚP DÂN NGHÈO

BÀI TRỪ TỆ ĐOAN XÃ-HỘI...

Cải tiến dân sinh

Đặc biệt của THANH-NHÃ

(Tiếp theo)

(TIẾP THEO)

II) Công tác dài hạn có tính cách thường xuyên và liên tục *(sau thu tư ưu tiên):*

1) Trung Tâm Dinh Dưỡng tại [illegible]

2) Trại Cải Sinh Hành Khất tại trung Cao Nguyên để giúp đỡ tiến tới tự túc.

3) Đào luyện Nữ Cán Sự và Nữ Phụ Tá Xã Hội để cung ứng nhu cầu về nhân sự trong tương lai.

4) Thiết lập các cơ sở xã hội tại nông thôn theo kế hoạch dẫn đạo hoạt động xã hội trong toàn quốc.

5) Trung Tâm Huấn Luyện Cô Nhi.

6) Trung Tâm Giáo Dục Trẻ Em Bất Túc.

7) Ấu Khu Bình Dân Lao Động tại các Đô Thị.

8) Thành lập và hướng dẫn các [illegible]

xem tiếp 3 trang 4

THỦ TƯỚNG Nguyễn Khánh PHÁN ƯU CÙNG Chánh-Phủ Hoàng-Gia HY-LẠP

Trung tướng Nguyễn Khánh, Thủ tướng Chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa, vừa gửi điện văn phân ưu cùng Thủ tướng Chánh phủ Hoàng gia Hy Lạp nhân Quốc vương Hy Lạp Paul Đệ nhất băng hà.

Sau đây là bản dịch bức điện văn: « Rất đau đớn khi hay tin Quốc vương Paul Đệ nhất băng hà, tôi thành tâm gửi tới Thủ tướng, Chánh phủ và nhân dân Hy Lạp những lời phân ưu thống thiết của tôi và của Chánh Phủ và nhân dân Việt Nam ».

Đồng-bào hãy mạnh dạn

TỐ CÁO PỌN NẦY

Văn phòng Phó Thủ tướng Đặc trách Bình Định thông cáo:

Trong lúc gần đây, Việt Cộng có phát đăng một chiến dịch đầu độc nhằm mục đích giao hoàng mang trong dân chúng và đã phá uy tín của các đảng phái quốc gia, nhất là đảng «Đại Việt».

Chúng đã cho cán bộ mạo danh là đảng viên đảng «Đại Việt» hoạt là thân nhân thân tín của lãnh tụ đảng là Bác sĩ Nguyễn Tôn Hoàn làm những công việc sau đây:

1) TRONG GIỚI CÔNG CHỨC: Chúng đến tự xưng là đảng «Đại Việt» có ảnh hưởng và bảo nếu ai gia nhập đảng «Đại Việt» thì sẽ được chúng đề cử, cất nhắc leo hàng Tỷ Trưởng hoặc Giám đốc.

xem tiếp 1 trang 4

Tin quan trọng vài hàng...

MỸ.— Ông Alfred M. Hurt vừa được bổ nhiệm làm Phó Giám đốc Phái bộ Phát triển Quốc tế của Hoa kỳ tại Việt Nam Cộng Hòa.

NHẬT.— Ông Đoàn văn An (Thích thuyên An) nhân viên giảng huấn trường Đại học Văn khoa Sg. đã đi Nhật bản hôm 10-3-1964 và sẽ lưu lại đây một tháng để khảo sát về luận án Tiến sĩ Văn khoa (Doctor of Literature).

NAM DƯƠNG.— Tổng thống Soekarno nói rằng Indonesia sẽ dẫn đầu một lực lượng quân đội để đối đầu Đại Mã Lai, miễn không có điều kiện đặt trước.

NHẬT.— Ông Đoàn văn An (Thích thuyên An) nhân viên giảng huấn trường Đại học Văn khoa Sg. đã đi Nhật bản hôm 10-3-1964 và sẽ lưu lại đây một tháng để khảo sát về luận án Tiến sĩ Văn khoa (Doctor of Literature).

NAM DƯƠNG.— Tổng thống Soekarno nói rằng Indonesia sẽ dẫn đầu một lực lượng quân đội để đối đầu Đại Mã Lai, miễn không có điều kiện đặt trước.

BẮC PHI.— Tổng thống Tướng Giới Thạch bác đơn xin từ chức của ngoại trưởng Trần Xương và yêu cầu Trần ngoại trưởng ở lại để đối phó với các khó khăn về ngoại giao.

UC.— Đại sứ Uc Đại Lợi ông Harold Beale tuyên bố đang xem ông sẽ giữ lời hứa giúp đỡ Đại Mã Lai chống mọi cuộc tấn công hoặc gây loạn từ bên ngoài.

Uc Đại Lợi rất lo ngại chánh sách «dương đầu» của Indonesia đối với Đại Mã Lai.

VATICAN.— Đức Giáo Hoàng

xem tiếp 6 trang 4

Cần gấp rút xây dựng Cách-Mạng Ở HẠ TẦNG CƠ SỞ

★ Thiết lập cơ sở Cách Mạng nông thôn bằng cách nào?

bài của VŨ-DUY-THANH

(Tiếp theo)

Dưới trào đại nhà Ngô, ở nông thôn có rất nhiều tổ chức quần chúng ủy đoàn thể chánh trị mà hiện Mặt đã bị Hội đồng Quản nhân Cách Mạng giải tán. Con lại tổ chức tiến giả và bán trị sự áp, trên thực tế chỉ là mọi thứ tổ chức gần ép, đều mang danh hiệu chánh quyền hay nhân thể, đều hữu danh vô thực và tai nguyên tài dân chủ. Vậy cần phải giải tán tất cả để tổ chức lại.

Vấn nguyên tắc nhưu cầu để ra tổ chức và trong hoàn cảnh Cách mạng phải thiết gấp, cần thiết giản dị hoá các tổ chức tức mức tối đa để tránh trường và bớn danh vô thực.

Ở nông thôn lấy ấp làm đơn vị, làm cơ sở tổ chức. Vậy mỗi ấp, tuy theo dân số đông hay ít mà nhân dân sẽ tự giác tự nguyện bầu ra từ 3 đến 5 đại biểu của mình. Những người này hợp lại thành HĐ Nhân dân ấp, có nhiệm vụ đề đạt nguyện vọng nhân dân trong ấp lên chánh quyền xã, vượng cấp tại đồng Nhân dân xã. Ngược lại, Hội đồng Nhân dân ấp cũng có nhiệm vụ phổ biến chủ trương chánh sách của chánh phủ trong phạm vi ấp của mình.

Cũng nhiên như vậy Hội đồng Nhân dân ấp là tổ chức bán nhân dân, bán chánh quyền chỉ có tác dụng trong thời kỳ chiến tranh. Thời bình chánh quyền sẽ có hệ thống riêng. Hội đồng Nhân dân ấp chỉ thuần túy là đại biểu nhân dân trong ấp.

Các Hội đồng Nhân dân ấp sẽ bầu ra một hoặc hai người trong Hội đồng ấp của mình để hợp lại thành

xem tiếp 3 trang 4

Lễ khai giảng Lớp Huấn Luyện Cán Bộ Bình Định Hương Thôn, hồi 8g sáng ngày 12-3-64 tại Nhà Tăng Giám Đốc Thanh Niên, số 619 đường Nguyễn Trãi Cholon, đặt dưới quyền chủ tọa của ông Tổng Trưởng Nội Vụ Hà thúc Ký và một số đông quan khách tham dự.

HÌNH TRÊN: Ông Tổng Trưởng Nội Vụ đang đọc diễn văn khai mạc trước buổi lễ. *(ảnh THANH NHÂN)*

Tại Cà Đó, cô gái Hoa kiều Việt tích tác thế khá ái đang chúng vòng hoa mừng Ô. Bộ Trưởng Mc Namara. Hình dưới là mấy chục vạn đồng bào họp Mít Tinh tại Phố viên Lên đón tiếp Phái đoàn. *(ảnh BA LÊ)*

Hàng vạn đồng bào họp Mít tình tại Huế

ĐÓN TIẾP T.T. NG. KHÁNH VÀ BỘ TRƯỞNG Mc NAMARA

yêu cầu Chánh-phủ thi-hành TỰ DO DÂN CHỦ THỰC SỰ

☆ ĐẶNG SĨ SẼ RA TÒA TUẦN TỚI.

của đ. p. v. THANH-NHÃ

Sáng 12/3/64, phái đoàn báo chí đã thăp tùng theo phái đoàn Chánh phủ V.N. và Hoa Kỳ đặp phi cơ đến thủ đô Huế viếng thăm đồng bào gồm có Trung Tướng T.T. Nguyễn Khánh, Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ M. Namara, Tướng Taylor, Đại sứ Cabot Lodge, Đại Tướng Harkins, Trung tướng Trần T. Khiêm Tổng trưởng Quốc Phòng, Phó Thủ tướng Đỗ Mậu, Bộ trưởng Thông tin ô. Phạm Thái, Thiếu tướng Tôn thất Xứng, Đại sứ Trung Hoa, Đại sứ Đức, Phó luật Tòa, Trần Tiến và Anh v. v...

Đòi hỏi chánh quyền thực hiện tự do dân chủ thật sự

Phái đoàn đặp phi cơ xuống phi trường Phú bài hồi 10 giờ 20 sáng được sự nghênh đón nồng nhiệt của các giới chức điều khiển quân đội chánh cấp phân, cấp Tỉnh và đông đã Nam nữ anh viên Huế.

Tại đây sinh viên học sinh đăng quyết liệt 4 câu tuyên ngôn đề đòi hỏi chánh quyền thực hiện tự do dân chủ thật sự và nhận định như sau: 1 công cuộc chống cộng và chống âm mưu Trung lập thân cộng là hợp lý.

2) Công cuộc chống Cộng và chống âm mưu Trung lập thân cộng đề phải được toàn thể nhân dân, quân đội, chính quyền và các nước đồng minh hợp tác chặt chẽ mới có tương đặt được thắng lợi cuối cùng.

3) Đòi hỏi chánh quyền thực hiện tự do dân chủ thật sự, vững cố tinh thần quân đội, kết các đảng phái, các tầng lớp nhân dân.

2.— Yêu cầu Hoa kỳ và các

xem tiếp 4 trang 4

T.T. THỦ TƯỚNG NGUYỄN-KHÁNH công bố chương-trình HOẠT-ĐỘNG của Chánh-Phủ V.N.C.H.

(Tiếp Theo)

CHƯƠNG II

Nhiệm vụ kiến quốc

Trên bình diện kiến quốc, chương trình hoạt động của chánh phủ nhằm mục đích tạo dựng và kiện toàn những cơ sở căn bản về

xem tiếp 7 trang 4

XÃ-LUẬN

DÂN CHÚNG VÀ ĐẢNG TRỊ

Những ai đã ở Bắc Việt dưới chế độ Cộng sản đã chán ngày chế độ đảng trị. Và trong gần mười năm vừa qua, đồng bào ở Miền Nam cũng đã ghê sợ chánh sách đảng trị của anh em họ Ngô.

Bởi thế sau khi thành lập Chánh phủ Cách mạng, dân chúng đã có nhiều người thắc mắc vì thấy có những thành phần đảng phái. Do đó, trong phiên họp hào ngày 19 tháng 2 đã qua, cố kỳ giả hỏi Phó Thủ tướng Nguyễn tôn Hoàn có phải Chánh phủ Cách mạng này là chánh phủ Đại Việt không. Phó Thủ tướng đã phủ nhận điều này.

Kỳ giả đặt ra câu hỏi như vậy cũng là tại nhiều người đã xâm xi bàn tán về thành phần của đảng Đại Việt trong Chánh phủ. Trước đây cũng đã có người bàn tán về thành phần đảng Đại Việt trong Hội Đồng Nhân Sĩ.

Không phải là một sự ngẫu nhiên, khi đảng Đại Việt có nhiều đại biểu trong hai cơ quan này, mặc dầu trong đảng Đại Việt chúng như trong các đảng khác, có nhiều nhóm không hợp tác với nhau.

Sở dĩ dân chúng nói chung, và các giới trí thức nói riêng, thắc mắc về ảu hướng đảng trị mà họ cho là đã xuất hiện trong Chánh phủ Cách mạng, ấy là tại kinh nghiệm đã cho họ thấy rằng chánh sách đảng trị rất tai hại cho họ và cho cả tiền đồ của tổ quốc.

Họ hiểu rằng đảng trị sẽ đặt họ dưới sự lãnh đạo của những người không có đủ khả năng, những người chỉ có mỗi một tư cách là đã gia nhập đảng.

Họ hiểu rằng đảng trị sẽ tái diễn những vụ kinh tài ghê gớm như họ đã thấy dưới thời Diệm Nhu.

Họ hiểu rằng đảng trị sẽ mang lại nhiều sự bất công đảng viên nhờ thế lực của đảng mà làm mưa làm gió, mà chà đạp lên Pháp luật.

Họ hiểu rằng đảng trị sẽ gây lên lũ lũ những công chức có tài, nhưng biết tự trọng, không vì miếng ăn mà nhập đảng.

Họ hiểu rằng đảng trị sẽ làm cho những nhân tài, ở trong nước hay ở ngoài nước, muốn được độc lập cá nhân sẽ không có chỗ đứng, không có việc làm, sẽ bị gạt

(Xem tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH CÁCH MẠNG nông thôn

do LÊ-MINH-TIẾN phụ-trách

NHỮNG KHUYẾT-ĐIỂM CỦA V.C.

(XX)

- **Việt Cộng đã tạo ra một xã hội xáo trộn, đề thúc đẩy đồng bào phải thù ghét, nổi lên tiêu diệt lẫn nhau trong cuộc «nội chiến trường kỳ».**
- **Nhân dân bị chứng tịch thu hết, tài sản rồi, đang phải sống những ngày đầy đọa khổ và tang tóc!.**

(TIẾP THEO)

7) Nhân dân trong xã hội Cộng sản

Trong đầu các dân Việt Nam, ai mà chẳng mang sẵn những hình ảnh người hướng phía đầu? Nhiều bao tre lũy chuối, những mái tranh... so cá, những đồng ruộng bát ngát thơm hương trong mùa lúa chín... tất cả đầy thi vị thanh bình! Khiến cho

xem tiếp 5 trang 4

SAU KHI THĂM NHIỀU TỈNH Ở V.N. Ô. Mc NAMARA ĐÃ THẢO LUẬN

■ VỚI CÁC NHÂN VẬT HOA KỲ TẠI SAIGON

Trong ngày hôm qua, ông Robert S. McNamara, Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ, đã mời các cấp thảo luận với các nhân vật liên trách Hoa Kỳ ở đây các nhân viên trong phái đoàn của ông hiện đương thăm viếng Việt Nam.

Buổi họp công tác nói trên khai diễn vào hồi 5 giờ tại Bộ Tư Lệnh Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ. Tham dự buổi họp, ngoài ông McNamara, còn có Thống tướng Maxwell D. Taylor, Chủ-tịch Ủy-ban Tham mưu Hỗn hợp Quân lực Hoa Kỳ; Đại tướng Paul D. Harkins; Đại tướng Westmoreland, Chỉ huy trưởng và Chỉ huy phó Bộ Tư Lệnh Viện trợ Quân sự Hoa Kỳ, Trung tướng Rollen Anthis. Có vắn tại Ngũ giác đài và văn đề chống phiến loạn.

Vào buổi chiều ông, Bộ trưởng Quốc phòng Mc Namara sẽ các cuộc thảo luận riêng với Đại sứ H. Cabot Lodge, Đại tướng Paul D. Harkins và nhiều nhân viên trong phái đoàn của ông tại Tòa Đại sứ Hoa kỳ.

SAIGON LỤC TỈNH

Con ghẻ, mẹ ghẻ ăn nằm với nhau, cha bắt gặp... họ sát hết

CHƯƠNG THIỆN.— Ông Lý Neul 52 tuổi giết vợ kế là Trần Choul 28 tuổi và con trai là Lý Toul bằng tuổi cô Choul, khi chưng kiến cảnh ăn ở giữa con trai và vợ kế của chồng, sau đó ông Neul đã tự tử.

Biên thủ 100 000 đồng tiền thuế của Tòa Hành

GIA ĐỊNH.— Cuối năm 1963, nhà chức trách Tỉnh Gia Định khám xét số sách được biết tòa Đào Tạo tự Dương Bì 25 tuổi đã biển thủ tiền thuế của Tòa Hành chánh tỉnh Gia Định 100.000 đồng, rồi bỏ nhà trốn. Sau một thời gian truy nã, Tòa Bì bị sa lưới và nhận tội nên đã bị giải tòa ngày 7-3.

(T.A)

GIÓ THỔI NGƯỢC

Du đó... du đàng!

Cô Lê ngọc Thu học sinh ở Bình Dương, mới 15 tuổi mà đã... sinh sự. Không phải sinh sự... sinh nở lúc còn là học... sinh.

Mà có học trò bé nhỏ ấy lại tả ra ta đây «một cây» trẻ tuổi mà tai... cao. Cao đến nỗi bắt nên đã lôi... ngón nghề «Du-đó» ra «Xít tu mi» và «A-đô-ni» đánh ngã... ! bỏ giá trên Nguyễn thị Sa... sa luôn đại phá!

Học-sinh nhứt là nữ sinh học «Du-đó» ra để làm mèn... để nghề bảo vệ... để qui chẳng bọn du-đàng du-côn... du kẻ hay... hết ngang, hóc du, để là chuyện hay, chạy học «Du-đó» vui ngã... một bà giả thì đó là thân... du đó du đàng đáng được để đi! đánh đàn rồi!

Hướng chi, cô Thu... đa chân bà Sa, thành ra phải lánh ăn tà, phải bỏ cả đời nhàn sắc, thì quả thật là đáng buồn cho cha mẹ!

KỲ NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Nói mộng hoàng lương

KIM Y DIỀU dịch

(TIẾP THEO)

— Anh nay nằm mơ thấy ma quỉ gì mà kêu dữ thế ?

Giật mình tỉnh dậy thì ta lá mê ngủ. Sư cụ vẫn ngồi sếp bằng tròn ở trên bồ đoàn. Bọn anh em cùng nói :

— Trời đã gần tối, bạn đi nơi nào lên nói, sao anh ngủ lâu thế ?

Tăng thở thán ngồi lên. Sư cụ mỉm cười :

— Thế nào ? Qua bức tế tường đã ứng nghiệm chưa ?

Tăng cung kính ngồi, đứng lên sư cụ sau chỉ giao cho mới đi sau lại có giấc mộng như vậy. Sư cụ nói :

— Tu tâm đạo, lấy điều nhân thì vô đâu ở trong chốn nhà khanh cũng có hoa sen mọc. Kẻ tu hành quí trọng lấy lòng sao mà biết được !

Tăng cung hoàng nói đi, lại cúi hoàng mà về, cái mong giàu sang cũng đã thế mà người sinh, không thể thiết sau nữa. Sau có ai lấy bao ở vào nói, rồi không nói kết cục ra sao.

Cịch sử thị bên rằng :

— Hoa nam, thức thiện, đó là lẽ thường của tạo hóa. Nem như kẻ kia ngày thấy người ta nói sau này mình sẽ làm tể tướng mà trong lòng khấn khởi mừng thay, cái mừng ấy, rồi khiến không phải là mừng vì sắp được cùng thu tuy vì đấu, cùng đu đủ ở. Nhưng ngày lúc đó trong thân tâm đã vô ta biết bao nhiêu cảnh tượng Huy hoàng, nào nhà lầu, nào vẻ đẹp, không thiếu thứ gì.

Suy nhiên, mông thì có nhiên là giả, mà những nơi cảnh do tương tương tạo ra cũng không phải là chân ; một đã g dòng tác của con người chỉ là ngày, mọi dáng tạo nào ứng của qui thiên cũng chỉ là huyễn ảo của mộng Hoàng lương tất nhiên phải có vậy nên để truyện này tiếp tục của truyện Giác mộng Hamđan (1).

Người học trò đất Hồ giàu

Đã gần có người học trò tên là Niu. Nhà anh có một đồng ruộng có là lu như trái đất, người nhà ngày ngày vẫn rút rơm đun bếp, lâu dần bỗng thành một tô tiếng cực lớn, hồ nhân thế mới chiếm lấm nhà ở. Ấy là một ông cự gia, một đại khí lão vẫn cung chủ nhân giáp mặt.

Bữa kia, lão hỏi mới Sinh uống rượu, chập tay cung kính đưa vào đồng rơm, chỉ nhanh tỏ ý ngạn ngữ, lão rẽ mái mới vào, Tôi bên trong thấy nhà cửa cao rộng đẹp đẽ. Sinh ngồi xuống, chế rượu bông lên, hương thơm ngào ngạt. Duy trong nhà anh sáng lúc nào cũng như nhớ đứng dậy, không phản rõ ngày đêm, sớm tối gì hết.

Uống rượu xong ra về, thời cảnh vật lại biến đau mất cả.

Ông giả thường thường cứ tối đi vắng về, hỉnh tích rất quí bé, hỏi thì nói là bạn mới đi uống rượu. Sinh đoi đi theo, lão không nghe, nan nỉ mãi mới nhận nhời, năm canh tay sinh đi nhanh như cước gió.

Ước chừng thắp chân nửa cơm, thì đến một nơi thành thị, tìm vào quán rượu, khách khứa chật ních trong ngoài, ăn uống ồn ào tấp nập. Ở, giả đat Sinh lên gác, ngồi trên nhìn xuống bọn khách đang ăn dưới nhà, món ăn bày la lết trên mặt bàn,trông rõ mồn một. Ở lâu đã Sinh ngồi đây, I mình xuống nhà dưới, tự tiện lấy những món ăn trên bàn, đem lên gác mời Sinh, khách ngồi ăn, tuyệt không ai biết cả.

Giây lát, Sinh trông thấy trước mặt mặt người khách mặc áo đỏ, đầu quất xung chiếu, bao ung xuống lấy, ông đáp :

— Người này là một bực chính nhân, không thể đến gần được.

Sinh nín lặng nhìn thành : Hồ chơi vơi ta, có lẽ ta là người tà đáng ? rồi lại tự nghĩ : Từ nay ta phải ăn ở cho ra người chính thành mới được ! »

Con đang nghĩ ngợi, thốt nhiên thấy mình mất hết tự chủ, mắt hoa lên, lôn nhào xuống đất. Khách cũng rượu sợ quá, cùng kêu ca lên cho là yêu quái.

Sinh ngồng lên trong chỗ mình ngồi lúc nay, thì ta ra không phải là lầu, mà là Hoàng quán cái nhà. Bên cạnh thực kẻ lại cho mọi người nghe, chúng xét tính thực, tăng tiền cho, tên bán đồ vẫn. Hãy tham mơ biết day là Ngu dãi, cách Hà gian tơi hàng ngàn dặm.

(1) Tức là mộng Hoàng-lương. Lư sinh gặp Lã-tông ở đất Hàm-đan nên cũng là mộng Hàm-đan.

(Còn nữa)

Ngàn năm BÍA MIỆNG

DU ĐĂNG... BI CA

— Bon gió xóm hàm yên vui !
Tiệt giùng du đăng, hết nói huênh hoang !
Khói trăng những mặt điêm đăng,
Trọn trăng đôi mắt, toc bươm xôa quan.
Chiếc quán ông tìm chất cáng
Tài trang giết sẩn dao gươm giết người.
Bê bố giữa lộ nói cười,
Chơi thế, chơi đăng, chơi đời... chơi nhau !

●

Xung quanh nao kẻ ai đâu ?
Chuyện nghề « đánh lộn » trước sau sẽ gì ?
Tung hoành toàn đoi cánh khuya
Anh ninh giot vi, em đi bắt gà.
Cho mèo, xe may » vét ba »
Cướp nhanh, bán vội, cho ra tiền sài !
Coi khinh thiên hạ bắt tài
Thi đua đám chơm, liệu ai bằng mình ?

●

Bà con đanh cứ làm thinh,
Mong sao được vững thanh bình lá may !
Tránh « voi » chẳng hề mặt nầy,
Tránh thêm « chó dại », cảng hay bội phần !
Xóm nghèo tử chiếng, đông đàn,
Giang sơn chỉ lỡ một lần... đã tiêu !
— Tiện đây, thơ viết gửi liều,
Nhờ Trời thấu xét thôa điều ước mong.

THẤT NIỆM

Người hàng tấm

Cô người lái buôn vải, qua đại hạt Thanh châu, ngẫu nhiên vào thăm I ngôi chùa hoang, thấy điện đài đều đổ nát, ngăn ngưt than thở. Nhà sư đóng bên cạnh nói rằng :

Nếu thì chủ đuổi tôn ra đựng tạm lại chùa, thì cũng là một việc rất quang cho của Phật.

Người Lái buôn không khái xin vang. Nhà sư mừng đưa lên phương trương, phá nước mới mọc ăn cơm. Đã rồi, lại yêu cầu khách xem lại bất cả tam quan hội sanh, khách từ chối, nói là khoái đã sức. Nhà sư cố ép, trước con nói từ tế, sau gió gượng hưng hăng đưa mời. khách sợ, ăn cơ bao nhiêu tiền bố ra cũng hết. Đoạn đức tiền đưa cả cho nhà sư. Vừa toan đi ra, nhà sư ngăn lại nói rằng

— Anh bỏ hết tiền ra cũng, thấy phải là tự ý muốn thế, bà đề chịu đã ta phí ? Bất nhược ta tính trước là hơn !

Rồi cầm dao ra, khách sợ quá vaa nài tha thiết, bắn nhất định không tha, khách sau tự thất cả lấy, bán vung cho, đây khách vào một gian phòng tối, thức đục bát phát thất cả ngày.

(Còn nữa)

DIÊN-THỌ-TỐ
ÔNG TIÊN
THUỐC BỔ AN THẦN, ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI
Lớn tuổi hay đau mới mạnh mất sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không thẳng giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt
SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN
NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON
K.N. số 520 — 20-11-63

Bản tin đọc chậm bằng Anh-Ngữ

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG B : 91 THƯỚC VÀ 49 THƯỚC, 21G.45 — 22G.15

ITEM NO I :

On Feb. 29 a group of 250 high school and college students went to Phuoc Hai, 16 kms outside the Phuoc Tuy province capital, to help build a school and bring ...fits they have collected for the local population.

The group, which includes 10 Boy Scouts, will stay in Phuoc Hai until Sunday night.

The student's social work will continue over a long period of time parallel with the efforts of the Voluntary Youth Association and the Rural Work Association, two more student groups serving the peple in the countryside.

The gifts the students brought to Phuoc Hai include books, medecines, soap, towels and bread.

ITEM NO II :

The sixth annual Spring Painting Salon organized by the Education Ministry's Cultural Affairs Service will open in mid-April.

So far 327 oil paintings have been received by the organising committee. The entry deadline, which had expired, has beer extended to March 10.

Prizes to be awarded are one gold medal, two silver, fee bronze and 20 honorable mentions.

ITEM NO III :

The Pop.lar Culture Association has elected new officers : the new chairman is Mr. Nguyen Thai, special Commissioner at the office of the Deputy Prime Minister in charge of Cultural Social Affairs.

The association was founded in 1954 with the help of the Education Ministry, the Asia Foundation, and many other international organizations.

So far it has realized many programmes to raise the cultural level of the working classes in the capital and provinces.

ITEM NO IV :

Trade between Nationalist China and Vietnam has so far been to the advantage of Taiwan, authoritative sources disclosed recently.

Statistics for the first nine months of 1963 show that Chinese exports to Vietnam topped US$27 million hile Vietnamese sales to Taiwan barely passed to US$100,000 mark.

Vietnam's purchases from China have increased each year, but this was not the case with regard to the exports.

As a remedy, the Vietnamese economic authorities counteplate more strenuous efforts to set up exports to Taiwan of such commodities as rubber, white sand, timber, maize soybeans, cinnamon rice, etc.

China in return has offered many industrial products including textiles, paper, raw sugar, alcoholic beverages and pharmaceuticals.

Furthermore China plans to increase technical assistance to Vietnam.

More experts will come here to help their Vietnamese counterparts improve production techniques in many fields.

Giang nghĩa với chữ khó

ITEM NO I :

High school : Trường Trung học
College : Trường Đại học
Gift : quà, tặng phẩm
to collect : đi quyên, thu nhặt
to include : gồm có
towel : khăn lau.

ITEM Nº II :

Vil-painting : bức bọc vẽ bằng dầu
Entry deadline : hạn gia nhập cuộc cùng
Prize : phần thưởng (nhơ Price giá tiền)
to award : tặng cho, phát cho (phần thưởng).

ITEM NO III :

officer : Sỹ quan, nhân viên điều khiển
chairman : chủ tịch
to found : sáng lập, xây dựng (dùng lộn với found, past participle của to find : tìm thấy)
to raise : nâng cao, chăn nuôi.

ITEM Nº IV :

to disclose : tiết lộ
Statistics : thống kê
to top : lên tới mức cao nhất
top : đỉnh, tiền cùng
Sale : sự bán
barely : chỉ có chút ít
to pass : vượt qua
Purchase : sự mua
Stereotoma : mách lẻt
Commodity : hàng hóa, vật dụng
làm thêm mán nhu cầu
Soyabean : đậu tương
Cinnamon : quế
Maize : bắp, ngô (người Mỹ gọi là Corn)
Raw : sống (raw meat : thịt sống)
Raw material : vật liệu
Raw Sugar : đường chưa lọc trắng
Beverage : thức uống
Pharmaceuticals : thuốc, dược phẩm
Furthermore : Ngoài ra, vả lại
Counterparts : vật giống như cái ta đương xét, vật hay người tương đương, tương tự. Thí dụ : Một Giám đốc Y tế Trung Hoa là Counterpart của ông Giám đốc Y tế V.N.

Tạm gát :
Vì nhiều bài cần đi trước sẽ tạm gát **tranh Bế Thời Luận** lại 1 kỳ, xin cao lỗ đọc giả.

Đọc và cổ động
THỜI LUẬN

Y-HỌC THƯỜNG THỨC

B.S. ĐOÀN MẬU phụ trách

BỆNH LAO-PHỔI

NHỮNG HẬU QUẢ TAI HẠI CỦA SỰ CHỮA TRỊ CẨU THẢ

Bệnh lao phổi tuy rằng ngày nay đã có rất nhiều thuốc trị sinh để chữa vẫn còn là một căn bệnh làm chết nhiều người. Tại Pháp trong những năm 1959 — 1960 tỉ số bệnh nhân chết vì bệnh lao phổi là 19,2 cho 100.000 người.

Trong năm 1961, cũng ở Pháp, người ta nhận thấy rằng bệnh nhân điều trị tại các Bệnh Viện hoặc trong các nhà liệu dưỡng (Sanatorium) có hy vọng 95% lành bịnh vĩnh viễn. Hy vọng đó chỉ là 50 đến 60% cho những bệnh nhân chữa chạy bên ngoài. Cũng phải nói rằng những người nay còn reo rắc vi trùng lao đã làm quen một phần nào với những trụ sinh chống lao sang những người xung quanh. Như vậy đủ biết chữa bệnh lao phổi không có phương pháp và sau thả không những có hại cho chính người bệnh mà còn nguy hiểm lây sang cho người khác nữa.

Điều trị cần thận — 90% hy vọng lành bệnh

Với những thuốc trị sinh chống lao ngày nay ta chữa theo đúng phương pháp những kết quả sau đây chắc chắn sẽ được thực hiện :

1) Vi trùng lao sẽ bị quét sạch nhanh chóng và triệt để. Tỉ lệ nhiễm thời gian do tùy thuộc tình trạng phổi khi bắt đầu được chữa trị. Tuy nhiên thuốc trụ sinh còn có hiệu lực với những vi trùng còn tìm thấy sau 4 tháng điều trị.

2) Tình trạng phổi tiến triển tốt đẹp trông thấy.

Những « vết lao » ở phổi do vi trùng KOCH gây nên, một là sẽ biến mất không để lại vết tích, hai là có thể trở thành những vết thẹo cứng theo cách hóa-xơ (Fibrose) hay ngành-kết (Sclerose) có chứa chất Calcium (Calcification) ba là làm dãn ống phổi (Dilatation) (bronchiques). Trong nhiều trường hợp phổi còn sống sót lại vài vết nên rất nhỏ không «hoạt động» nữa vì hoàn toàn bị «cô lập hóa» bởi những phần vững thêm những cánh trên của phổi.

Hoặc giả còn lại một vết lõm (Caverne) đã lên da (épithélialisée) không có vi trùng lao. Đó là trường hợp thứ 4.

Sau cùng thì chụp phim tất nhiên những kết quả trên sẽ cho thấy một là phổi hoàn toàn trong, hai là phổi có ít vết mờ đáng ngờ, ba là vẫn còn tiếp tục nên phổi, không có triệu chứng vi trùng lao hoạnh hành ba là có bình đóng phổi kỉ dãn — bốn là bình những vết lõng đã lên da.

Tuy nhiên muốn quả quyết bịnh nhân đã lành bịnh còn phải thử kiểm vi trùng và chụp hình phổi lại nhiều lần.

Hiện nay, chữa bằng những loại trụ sinh chống lao, chỉ có độ 50% bịnh nhân không khỏi và cần đến khoa giải phẫu.

Chữa trị cẩu thả, 40% thất bại

Nếu chữa với trụ sinh chống lao nhưng không theo đúng phương pháp, một số con bịnh cũng khỏi được nhưng đến qua năm không lành bịnh hẳn.

Sau ở tháng có khi sau 1 năm chữa trị mà người ta còn tìm thấy vi trùng sống. Vì trường nay đã bởi chống lại thuốc : ít nhất là một có khi bao ba thứ trụ sinh chống lao quan trọng nhất. Con số sau đây là kết quả thanh khảo ở 1 trại lao dưỡng tại Pháp :

Một bay hai thứ trụ sinh sau đây P.A.S. và Streptomycine không có hiệu nghiệm với 80% bịnh nhân chữa chạy ở ngoài lây phổi sau vài năm. Ngày hiện nhất là thuốc INH, hết hiệu lực với người bị bệnh lao vì thuốc này công hiệu nhất nhưng cũng ít công phá nhu hơn cả và vì thế hay cho uống trên phương pháp nhất.

Chữa cẩu thả thì tình trạng phổi không mấy thuyên giảm : phổi con nhiễm vết lao vẫn hoạnh hành và phần ứng của phổi chống lao những vết lao đó không đủ « để cô lập » chúng trong phim ta thấy phổi con nhiều « vết lao » không khỏi.

(Còn nữa)

Đau lưng, đái dầm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp, mộng mị, ăng ngủ hoặc thanh, niên bực nhược, ốm yếu... uống THUỐC BỔ
BÁ LINH CƠ HOÀN 555
(Nhân ba số 555)
Nhà thuốc VẠN HOÀ ĐƯỜNG
Số 293 đường Lương Nhữ — CHOLON
QUÁCH PHÁT (Cổ bán khắp tiệm Bắc)
K.N. số 620 B.Y.T. ngày 18-12-63

TỪ VI hàng ngày

(của HUỲNH LIÊN)

HÔM NAY LƯỢC GIẢI VỀ TUỔI THÌN

NAM MẠNG : Công Danh, Tài Lộc, Tai Nạn, Tình duyên

CANH THÌN 25 TUỔI : Ảnh hưởng sao Thanh Long, Tả Phù, Văn-Khúc, Hóa-Khoa, rất lo học hành sẽ có đẹp, nên lo làm ăn, đừng tin bạn sẽ phải đến phập-luật, có người yêu, nên suy nghĩ kỹ về sau khỏi ân hận. Tương lai tốt lắm.

MẬU THÌN 37 TUỔI : Ảnh hưởng sao La-Hầu, nên đề phòng kẻ tiểu nhơn. Làm ăn việc gì giao dịch về tiền bạc hay thân trong bạn là người (gái trước tuổi), nhưng số bạn (không quan thiên, gái không quá vận). Từ 33 tuổi đến nay sẽ chậm lâm bực mình, năm nay nên để phòng có kẻ (thổi lông tìm vết) nếu có sự thay đổi nên thay đổi, kỵ tháng giêng, tháng 3 và 7, tháng 9 sáu.

BÍNH THÌN 49 TUỔI : Số bạn là Sô (tha phương lập nghiệp, Bạch-thố thành-gia). Nếu bạn ăn ở không có phúc đức, thì từ 20 tuổi đến nay không chết cũng phải tai nạn lớn, tuy nông nhưng không sẽ tàn. Trên đành riêng cho bạn một cơ lớn, từ từ sẽ thấy, ảnh hưởng sao Thái-Bạch, kỵ tháng 3, tháng 5, tháng 9 và tháng chạp đừng đi xa, có tai nạn, đề phòng tiểu nhân.

GIÁP THÌN 61 TUỔI : Năm nay Đào Tuế sao đề phòng đi xông, bệ tháng 3, tháng 6 và tháng 9. Có con thì đề hay đi xa. Về giá con cai lâm nên danh phận Tiên vận thật (đang cay chưa nên).

NỮ MẠNG : Công danh, Tài lộc, Tai nạn Tình duyên

CANH THÌN 25 TUỔI : Gặp năm tuổi, nhưng nhờ được sao Phúc-đức chiếu, không đến nỗi bước toàn sáu, nên chưa lập gia đình có dịp thì nên lập năm nay, nay nhiều có tiền sang, tiền bạc. Tháng 3, 7, 9, 11 đừng đi xa có hại. Có nhận thơ hay quá biếu. Có chồng rất thì có tin vui về con cái.

MẬU THÌN 37 TUỔI : Sao Kế-Đà. Mọi việc làm ăn nên thận trọng, chồng con có dịp lên đồi, cần nhận nhịp gia đình, không nên mua đồ rẻ vô bằng cớ. Kỵ tháng 3, tháng 6, tháng 9 gần Tết sáu. Nếu có thai hay có sanh thì đề. Tuy năm tuổi song không phải hoàn toàn xấu, nên ăn ở hiền lành đề việc sau rồng bóa may.

BÍNH THÌN 49 TUỔI : Nên bình tĩnh làm ăn, số bạn là số có tam đao tuy nông song không ác tâm. Từ 45 đến 49 tuổi là tháng giạn (lên voi xuống chó) bạn rất giỏi tay lao lá nên thuyền gia đình vẫn đến bến vinh quang. Năm 48 tuổi nếu không phước thì là năm khốc tang, tuy là là chồng Vũ vẫn lên tuy năm tuổi mà đề hơn. Song con kỵ tháng 3, tháng 6, tháng 10.

GIÁP THÌN 61 TUỔI : Có cầu tu tâm, nên việc đầu tư 55% đến nay đã bao phen lo nghĩ vẫn tiến, vẫn lên vẫn tăng sự, nhưng cũng gần đến ngày vui. Năm tuổi kỵ đi xa tháng 3, tháng 9, tháng chạp.

(Còn nữa)

CHƯƠNG TRÌNH Cách-Mạng nông-thôn

do LÊ-MINH-TIẾN phụ trách

(Tiếp theo trang 1)

a) Phát động phong trào giải cấp đấu tranh

Như bài trên đã nói, muốn sao trận ta hãy, lâu tan bên những nếp trật tự cũ hiu của dân tộc, Việt Cộng đã áp dụng chính sách thâm độc : « *chia để trị* », với đây ý gây cho tất cả đồng bào cùng ganh ghét, hận thù lẫn nhau.

Nghĩa là, xã hội bị phân tán thành nhiều giai cấp, tất nhiên, phải sinh ra nhiều mâu thuẫn. Chống đối lẫn đụng những hoàn cảnh mâu thuẫn đề thúc đẩy đồng bào phải thù ghét mà nổi lên tiêu diệt nhau trong cuộc « sống chiến trường ký ».

Đến nỗi : cha mẹ nuôi con khôn lớn, cho con đi theo lớp cán bộ mong con sẽ nên người hữu dụng cho gia đình, tổ quốc. Nào ngờ chỉ một năm sau, con trở về, ngay từ phút bước chân vào nhà, con đã bắt đầu chửi rủa cha mẹ là điền chủ bóc lột, là làm giàu trên xương máu nhân dân v.v... Rồi chửi rủa chấu, con cùng rớt mày cán bộ theo về, liền trói gió cha mẹ lại, đem ra đồng cọc buộc chặt giữa đường, bỏ bao mặc người trong làng cùng vác gậy đập cha mẹ tới nát tan tộc đại chủ, cho đến chết, quăng các ra đồng, mặc dân chúng chôn vui.

Trường hợp này đã xảy ra quá nhiều, khắp các vùng quê, vì lẽ, con đã đi theo Cộng sản, tức là đứng vào giai cấp vô sản để tiêu diệt giai cấp địa chủ (đầu là cha mẹ).

Chống kẻ tội đại chủ đã bóc lột vô sản cho nên vô sản phải trả thù, giết lại mà thôi.

Con những gia cấp khác, như quan lại, phong hầu, nước kẻ... đều bị, bắt, tra tấn, đấy tố cho người đang, phân đông v.v... cho, cũng như địa chủ, là kẻ thù của vô sản nên vô sản phải tiêu diệt. Thế đấu đi.

Cho nên, nếu ai không thuộc giai cấp vô sản, nhất định bị chưng ghét vào danh sách tội nhân, sẽ không được quyền sống sót ! Lúc, bao giờ chúng giết cho xong ? Đó chỉ là những ý kiến quá tóm lược, còn rất nhiều ý điều hình khác, viết ra phải có quyển sách mới xong).

b) Bần cùng hóa nhân dân

Vì chủ trương vô sản nên V.C tuyên truyền cần sau bằng hết giai nghĩa, bao nhiêu của cải phải tập trung trong tay «Đảng đề Đảng xét phân chia thật cảu sự sống của mọi người. Sẽ không ai sướng qua. Không ai khổ quá !

Sự thực, chẳng đã dùng sự lực để tịch thu hết tài sản của đồng bào, đã quốc hữu hoa mọi cơ sở của tư nhân. Để trong nước, người nào nên cùng « trắng tay », bị sự đói khát luôn luôn đe dọa.

Tự nhiên, vì cần sống, bắt buộc ai ai cũng phải tham chăng, chẳng khôn khổ dưới sự lành đạo tàn ác của chúng !

Vậy là, quyền tư hữu mất đi, vì tính đồng bào đã bị áp bức dồn vào đoàn thể, dồn vào sự phiền lụy chiến đấu.

Do đó, gia đình, quê hương, cung một lúc, bị V.C phá vỡ, nên giờ đây, đồng bào đang quằn quại sống trong muôn vàn đau khổ, tang tóc... không được biết đến ngày mai !

(Mai Tiếp)

Ngày mai : *Sai lầm trong chính sách « Cải cách điền địa »*

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - iả chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
508 - BYT - QGDP 29 - 10 - 63

CÁNH HỒNG MÁU
TRÌNH THÁM - VÕ HIỆP
Truyện dài NHẤT GIANG
SỐ 11
CHƯƠNG III
LÃO BẠCH HỔ XUẤT HIỆN

Trường đào luyện võ thuật của ông Thành Sơn ở núi tựa bên Khánh Hưng. Hùng Minh vừa toan gọi sư ở đi tìm ông Thành Sơn thì chợt có một cậu bé trạc độ mười tuổi chạy lại bảo chàng :

Ông Hùng Minh ở đâng kia có một cụ già đang muốn nói chuyện với ông.

Hùng Minh ngạc nhiên hỏi cậu bé :

— Ủa, sao em lại biết tên ta ? Mà ông cụ ấy là ai vậy ?

Cậu bé lắc đầu đáp :

— Em cũng không biết nữa, chỉ biết ông cụ cho em tiền và sai em lại đây gọi ông, ông vào trong đó sẽ rõ.

Hùng Minh nhìn theo ngón tay trỏ của cậu bé, chàng thấy nơi đó là một ngôi nhà có vườn cây rất rộng bao quanh, chàng phân vân tự hỏi không biết kẻ nào đó muốn nói với mình chuyện gì ? Tuy chiến chàng gặt vững tin ở bản lãnh và tài thao vô của mình nên liền bước ngay lại phía đó không chậm đi dự.

Khi vừa đến nơi, Hùng Minh cẩn thận cho tay vào túi quần nắm chặt khẩu súng rồi khẽ xô cánh cửa khép hờ để bước vào phía trong. Chàng vô cùng ngạc nhiên khi thấy cảnh nhà im lặng và hoang vắng như một cảnh nhà bỏ hoang vì chủ đã lâu ngày. Hùng Minh đang phân vân suy nghĩ hay cậu bé đã đùa chăng chăng ? Không có lẽ lại như vậy vì với một đứa trẻ mười tuổi, khó mà có thể nghĩ ra một trò đùa rắn mắt như vậy. Nghĩ rồi, Hùng Minh liền cương quyết cứ bước thử vào sau bên trong xem sao.

Khi Hùng Minh vừa bước qua ra phía ở đằng sau cảnh nhà thì chợt giật mình dừng lại và nép vội vào một góc cây. Cảnh cửa hông của cảnh nhà nhẹng lăng lay động rồi hé mở và từ phía bên trong một thiếu nữ còn trẻ ăn mặc rất hở hang là lot bước ra. Cô gái nhìn Hùng Minh mỉm cười rồi lẽ lơ nói :

—Kia ! Hoàng tử của em ! Sao đã vào đây mà con nhớt nhát quá vậy ! Lại đây cho em « mi mi » một cái xem nào !

Nói xong, cô gái xăm xăm bước lại đang hai cánh tay nón nả ra như toan ôm chầm lấy Hùng Minh ! Hùng Minh kêu « A » lên một tiếng tế vì tức bực và thân nghĩ « thì ra chàng đã bị gái vào một ổ nhân nhân ! » Nghĩ đến thì giờ đang cấp bách, vì bại binh sinh, Hùng Minh rất phết những trò bỡm xơm không đúng đắn nên chàng tỏ vẻ bực mình và cũng ! Khi cô gái vừa bước lại toan ôm lấy Hùng-Minh, chàng liền vội sẽ qua một bên rồi cầu kinh nói :

— Thôi, nếu vậy thì cô em làm rồi ! Ta không phải là loại khách « sớp » mà cô em tưởng đâu ! Ta chỉ mong cô một đồng xu nào đính tối cả tránh ra cho ta đi kẻo lâm mất thì giờ của ta !

Nói rồi, chàng toan bước vội ra phía cửa. Nhưng cô gái vẫn không chịu buông tha ! Khi Hùng Minh vừa bước tới gần, nàng ta liền lì lợm toan ôm chầm lấy Hùng Minh một lần nữa !

Lần này thì Hùng Minh tức giận thật tình, chàng liền xô mạnh cô gái một cái mặc cho cô gái lăn ra cỏ nằng loạng choạng lui lại vượt nữa tế, Hùng Minh cầu kinh vừa bước đi vừa nói :

— Ô, thật là đồ quỉ ! Lâm mất cả thì giờ ! Nhưng Hùng Minh vừa bước đi chưa được ba bước thì bỗng từ phía sau lưng chàng một giọng nói lạnh lùng vang dậy thép nổi lên như ra lệnh khiến cho chàng vội vã dừng lại.

— Đứng lại !

Hùng Minh ngạc nhiên quay vội mình lại, chàng cảng tỏ vẻ vững sốt hơn nữa khi thấy cô gái là lời hối nay mà đã biến hẳn đau mất. Giờ đây nàng đã sốc quần áo lại thật gọn gàng và đang đứng nhìn chàng với một tia mắt lạnh lùng thật đáng nể sợ.

Không để cho Hùng Minh kịp trấn tĩnh thần. Cô gái đã vụt một cái, bước tới chếa ngang trước mặt chàng và nói dần từng từng :

— Này tên kia ! Bộ mi tưởng mi có thể ăn hiếp được ta à, mi đừng có thấy ta là gái mà khinh thường ! Ta nói cho mi biết, một là đã bước chân vào cái nhà này thì đừng có hòng mà trở ra một cách dễ dàng và êm thấm như vậy, ít nhất, người cũng phải vâng tuy lại và cũng đầu lễ phép xin lỗi ta cô tội vì lỗ của mi vừa rồi thì may ra ta mới thương tình mà cho mi thoát khỏi nơi này được.

Hùng Minh cau mày nhìn cô gái, qua thấy sóng sốt bạn đau, chàng tự điểm thân để tránh xem cô gái này thuộc vào hạng người gì ? Một ý nghĩa vụt chạy lên qua nhanh trong óc Hùng Minh, hay là nàng là người của đảng Cánh Hồng Máu ?

Nhưng dù cho nàng có là người của ai đi nữa thì Hùng Minh cũng không lấy làm đáng ngại lắm. Nghĩ vậy, Hùng Minh liền thản nhiên nhích mép rồi hỏi lại :

—A, thế ra đây là một hắc điểm tàn thích mà ta không biết ! Vậy ngộ nhớ bây giờ ta cứ ngang nhiên đi ra mà không chịu xin lỗi cô em thì cô em sẽ làm gì ta ?

Cô gái cười nhạt rồi đáp :

— Thì người phải tự giết rất đặt vô tội vô đối !

Nói xong, cô gái thình lình hét lên một tiếng « coi dây! » rồi nhanh như chớp nhán phóng mình tới tung một chiếc đá thật ngày hiểm vào ngay giữa ngực của Hùng Minh làm cho chàng hoảng sợ nhảy lui jại nẻ tránh, chức đá hụt bay vụt qua mặt Hùng Minh kèu vù một cái luồng gió mạnh đến nỗi làm Hùng Minh cảm thấy mát lạnh cả mặt.

(Còn nữa)

PHONG NGỨA
Ghê chốc, lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó
KHÔNG PHẢI THOA PHẤT SỢ SAI NGOÀI DA MÀ HẾT
GIẢI PHONG
Sát Độc Hoàn
ÔNG TIÊN
30 NĂM DANH TIẾNG
HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON
K.N. B.Y.T. Số 316 — 21-8-62

Các chứng HO • ho phong, ho đàm, ho sốn, ho nóng • tức ngực, ho lâu ngày, ho sớn bụn
Nên dùng : HƯỚT PHẾ PHÒNG LAO THẢO
do TĂNG NHÀ chế tạo, đã mạnh phổi, lành ho
Yêu tim, đau tim thần kinh suy yếu !
DÙNG : AN THẦN BỬU
trị các chứng tim đập hồi hộp mất ngủ xây sẩm chóng mặt, dùng đã an thần định trí, mất gan đề ngủ.
ĐẠI BỔ LONG PHỤNG TINH : Thuốc bổ cho người lao tâm, lao lực, mệt mỏi đau lưng, kém ăn lãng, ngủ, và các chứng thiếu máu
BÌNH CỦA PHỤ NỮ : Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mặt mét đau lưng, bạch đái hạ, ít ăn ngủ, nhức mỏi tay chân, gầy bé dùng :
PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ (có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc).
Tổng phát hành : Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252A Le-thánh-Tôn Saigon
B.Y.T. Kiểm nhận số 597 ngày 18-12-63

Từ Nhà kho Quán Văn Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Sưu-tầm của Chiêm-tinh Gia HUỲNH-LIÊN
(6/12, Phan-thanh-Giản Saigon)

Cô Ben-vô-se cũng vẻ lên hỉ hùng quay lưng chạy theo cô Rami-Cala.

Riêng ông Hô-Va thì đứng vững với Sô-La và Lô-ca-nông.

Cả ba người đều không tin chuyện ma quỷ, nhưng cùng không lên sao cái nghĩa được sự liên hiện nhiên như thế : Những sắc ướp cứ đi đi lại lại và giao thiệp trong hàm rộng thênh thang kia.

Ba người nào cũng đã theo hướng của những chiếc xác ướp vào đã khuất dạng.

Trong nhà mồ tối mò mò, họ không phân biệt được đường lối nào. Sô-la tiến vào hàm trước tiên với khẩu súng và cây đèn pile trên tay.

Quét một vòng ánh sáng đèn pile trong nhà mồ, Sô-la và hai người kia không nhìn thấy gì hơn là những gạch đá lộ phá đổ lỏng chỏng, và bên cửa nhà mồ mở quát, nhìn ra thấy cả đồng cỏ mênh mông dưới phủ sương chiều lạnh buốt. Một cửa khác nhìn ra vùng ao ù những cây cha là và dây mây rung đây bóng. Thêm vào một cửa toàn vách đá cao tiếp chập chùng, rải rác vài cửa hẹp ; sau hun hút do những kẽ đáo làng tàn để lại.

Chắc là chẳng đi vào các cửa hang ấy, Sô La nói.

Hô Va hỏi :

— Ai ?

— Những xác ướp hay phơi khô đó mà.

— Thôi ta về vậy, trời tối lắm rồi. Mai ta sẽ đi tìm họ. Tôi không tin họ có thể cử động và giao thiệp như những người sống. Có thể là một trò ảo thuật của những kẻ muốn tranh đoạt kho tàng vơi ta, để dọa ta đó thôi.

Từ ngày giờ Lô-ca-nông không nói gì, nay gọi mới xem vào :

— Nếu là ảo thuật hay do phép thần mình tạo nên được như thế, thì họ cũng đáng ngại và ghê gớm lắm chứ !

Sô La đưa hướng bình :

— Sống sót ở bao những cái thây ma ướp khô kia.

Dợt lại Sô La bược mau ra của nhìn thấy nắng và các cửa đá.

Hô Va và Lô ca nông kéo Sô La đứng lại, nhưng không con kịp nữa. Sô La đã chạy ra đến bên ngoài. Hai người phải chạy theo.

Sô-la dùng trên một viên đá không là dùng thêu lên trên một nửa ngón tháp nhỏ. Ở sup đổ mà bên dưới là một hồ sâu tham thẳm mọc đầy thích nhỏ (vũ đá) bên to gạnh phác chiếu ánh đèn pile của Sô-la lập lánh đang rọi bóm những chức xác ướp biết đi.

— Sô-la hãy trở lại. Tiên tới ngày-hiểm lắm đó. Trở lại mau đi. Hãy nghe nhau thế.

Trong khi ấy, Lô-ca-nông đang đứng lên Hô-va tiên mở đồng đã vọn phía sau lưng Sô-la cùng bỗ hộp lập lòe gọi.

— Sô-la hãy trở lại rồi sẽng mai sẽ lệu. Trời tối rồi, nguy hiểm lắm ! Quay lại đi, anh chỉ trước chẳng đó mới mọc. Anh hãy nhìn dưới chân anh mà coi...hỗ sâu.

Tiếng nói của Lô-ca-nông đã vọn vách đá như lọc lọc lên trên chóc của mà quỷ tơi nào cái mênh mông của vùng mộ Vua.

Nhưng Sô-la như đang bị một sức thôi miên nào lôi cuốn. Anh ta cứ quét tia sáng cây đèn pile hết hướng này sang hướng khác ; không cập lại lời nào.

Bỗng Sô-la reo lên một cách ghê rợn.

— A một cái xác ướp con đứng nhìn chăng ra Lu Ba, hai ông ơi !

Theo lời vì nhìn theo tia đèn pile trên tay Sô La rọi ngay về một góc bàng đa dưới hồ sâu, Hô-Va và Lô ca nông vội thét lên khi thấy một chiếc xác ướp đang đứng ngửa mặt nhìn người lên chỗ ba người.

Anh đèn pile sơ rỗ đôi mắt cái miệng của xác ướp như bị cái lỗ sâu hoắm trên bộ mặt nhăn nhăn khô tóp. Cái miệng như xếch cái xác ướp như ngạo nghễ, như nguyền rủa đám người của Sô-La.

(Còn tiếp)

— Số 28 —

Tôi muốn về Mà-siêu b-o thu. Bay giờ cô ấy ta chỉ cho cô hai người. Anh có thể cùng tôi thế cùng sinh tử không bao giờ bỏ nhau.

— Anh Đoàn-trưởng chỉ cho bao tay. Anh ta, tuổi chúng ngoại ngũ tuần rồi, thế đâu nói :

— « Tình là bể khổ. Nếu anh xin nó Phương-Mai, nó sẽ nhường cho anh vợ giả tiền một bữa rượu. Lam sao đến nỗi phải giết nhau. Chúng ta chỉ còn có hai người. Ngày mai biết sống làm sao đây.

— Anh để mặc tôi, bây giờ thì tôi bắt chấp mọi người.

— Chúng tôi vui xác Võ Mỹ-ah vào một nơi, rồi chúng tôi ăn mình vào một bụi cây gần chỗ bọn hồ, chờ Phương Mai và viên sĩ quan người Anh. Mai tang tăng sáng hôm sau, tôi ngồi thấy chúc xe xông ra có Phương Mai ngồi với con nhà, người tình của nàng Cô thêm một thằng đầy tớ và hai tên xa phu.

— Tôi bảo anh Đoàn-trưởng.

Anh giờ bao đầy tớ lại. Chúng nó không có khí giới, con thằng Ấng-lê, anh để đây cho tôi.

— Viên sĩ quan anh cất lợi giải Hàn, nếu không có Phương Mai làm bông ngọn sáng của nó lên thì nó giết chết tôi rồi...

Tôi giở chặt lấy Phương Mai từ bàu đó. Cả đám tay tôi khác nữa là không nàng không còn nữa. Sau khi hiểu rõ đầu đuôi câu chuyện nàng nói.

— Anh khuyên quá ! Đừng ly ra thì Võ Mạnh phải giết được anh. Lôi vô đỉnh-tân đường xuôi của anh chỉ là tôi trí con cối rồi. Võ Mạnh. Trong đêm tối anh ta ở trên nay là một tay võ-đích.

Thế mà không ngờ lại cắt vào tay anh, một kẻ vô-danh trong Hàn, vô. Nó cũng là cai oan-nghịch chi đây. Nó hay giết ng-ời, bây giờ lại bị anh giết lại, không biết ngày sáo đến hoặt Ma-Lương Tài của tôi.

— Còn đời em nữa. Nếu em không coi anh là người chồng chính-thức của em...

— Cang may anh ? Em đã trong thấy một chiến thuộc đọc ma chúng ta cùng anh vai cùng uống.

Trời ơi trường ghê rợn quá... Lưỡi nhẩm quá mà... Nàng nhảm mà lại, rồi lấy hai tay ôm lấy mà vẻ đập mạnh vào trán, như muốn xua đuổi những tư-tưởng bác ám...

Chúng tôi, rồi cũng quên hết những ngày đen tối.

Phương Mai không đi đâu xa nữa. Nàng ở lâm với tôi, và chúng tôi tận hưởng những cuộc vui vầy sang và những trận cười thâu canh. Hai năm tôi chẳng tôi sống em thân bên nhau. Không có một tiếng gièm trong, không có một bóng mây mù mai. Con anh đoàn-trưởng Lương Sơn, thì tôi hứa thêm được một số đoàn viên nữa.

Can đảm hơn, và ít tên nhân hơn. Công việc phân nhân là bước lớn, và bước lớn nào cũng có kết quả. Khi phát đoàng vun trồng cuộc đời tiên mà-ly những khách quan dường. Cuả ở luôn luôn thay đổi

Nay Lang Sơn, mai Bắc Kạn, lúc Hòa-Bình, lúc Trần ninh. Không nhất quán một nơi nào. Bởi thế mà thuốc phiện, lúc buôn to lớn, nhiều khi buôn ra vàng, cả ngọc thạch. Có lúc tiền đầu thật nhiều. Có lúc suốt vụ phải ăn bơi lặng tiếng, để lâm lúc bương chính quyền. Và suốt hai năm trời không phải giết một mạng người nào cả.

Nếu chẳng may phải bức bách tổ chức những vụ cướp đường thì cũng chỉ lấy lấy tiền bạc, hàng hóa, còn không bao giờ đụng chạm đến mình mạng của ai...

Xuất hai năm đông tích tất lắng lung và hành động của Phương Mai, nàng thấy quả rất tài, chỉ bảo cho chúng tôi rõ những nơi có linh tuôn canh, lúc nào sẽ bị không bố, lúc nào đã bị bao vây. Chúng tôi đều tìm được phương tiện để thoát khỏi mọi tai-ách.

Nàng có thể đi đây đó, xa cách đó 5 bước, nửa tháng, nhưng mỗi lần thăm của tôi là nàng lại trở về với gia-đình. Chỉ có một lần ở cho Hòa-bình là lâm cho tôi phải phân lo lắng. Tôi biết nàng đương để ý tới một phú thương và lại bắt đầu một cuộc giao dịch theo kiểu với viên sĩ quan người Anh thuộc sở ở biên giới Miến điện. Mặc dầu anh đoàn-trưởng có can ngăn để gì tôi ở lại, tôi cũng lên lên đi với Chao tôi lên tới đầu đầm Ngọc lan, nơi nàng đương thiết lập mưu kế để lấy tiền của nhà phú thương, tôi bắt nàng trở về.

Nàng bảo tôi :

— Anh có biết rằng, từ ngày em phân anh làm chồng đến nay, em không còn yêu anh như ngày anh chỉ đóng vai tình lang của em không.

Em không muốn bị quấy rầy, và không muốn bị chỉ huy. Điều em muốn, là đời sống tự do và làm những điều em thích. Anh đừng có bắt bẻ em đi đâu, Nếu anh làm em đau khổ, hay nếu anh vẫn tiếp tục đây vô em, em sẽ phản tim kẻ thay thế anh, như anh đã thay thế vô mạnh hơn nào.

Anh đoàn-trưởng Lương-sơn ở đàn bà, nhưng chẳng tôn đa nữ nhu nhược, không lợi quyết lợi thác cả tận day lòng. Chúng tôi sống với nhau không còn có vẻ đâm ám như trước.

Lâu sau, một tai hoa lại xảy tới. Trong một vụ bao vây, anh đoàn-trưởng trong đạn bị tử-thương mà một lúc hai đám vây khác. Tôi bị trong thương và nếu không có con nguyên quý của tôi, tôi đã bị linh bắt mang đi rồi.

Chạy chốn vào một khu rừng, tôi được một người bán cứu giúp. Sau khi ngất đi, lúc xuống ngựa, tôi được đưa vào một cái hang kín, có anh đi tìm Phương Mai. Xuốt nửa tháng trời, nàng không rời xa tôi lúc nào. Nàng thức thâu canh, và chăm sóc tôi một cách khéo lém và chân mềm và không có một người dân bị yêu chăng nào lại có thể làm nhọc, khi tôi đã có thể đứng lên được, nàng cho vòng tôi về bản Bắc Kạn. Nàng tìa nơi ẩn trốn thật là tài tình. Nhìn qua của sổ tôi vẫn thấy mây chỉ bình trên đỉnh đồi. Vậy mà nơi tôi nằm vẫn không có một ai đến ý. Hai tháng trời, tôi nằm dưỡng bịnh trong một ngôi nhà như thế, với tất cả sự an sốc của người quen. quả bánh thuốc nơn không thiếu thứ gì, các thứ linh tuôn chỉ chúc khó vào trong nhà sau nước uống là có thể nhận ra ngay. Vậy mà các chỉ có bông sáng đi đi lại lại bên người, khiu ăn nhỉ những kẻ qua đường, còn chính thủ-phạm ở một nơi sát nách thì lại không nghi ngờ gì cả.

(CON NỮA)

THUỐC HO
Chỉ Khái Hoàn
(Nhân con bỗ) trị ho gió, ho đàm, ho sống, ho nặng ngực ho lâng tức người có tuổi sanh ho. Đã hà sản hậu uống thuốc nầy Tiêu đàm hết ngực cô và hết ho.
Nhà thuốc lớn năm tế
Số 168. Nguyễn văn Thoại (S. gòn)
K.N. số 023. B.Y.T. ngày 16-12-63.

Vấn đề mãi-dâm trong LỊCH SỬ LOÀI NGƯỜI

Biên khảo của THANH CẬC

(Tiếp theo)

Y phục và quan niệm lõa thể đối với người Nhật

Chính phủ Nhật bản năm 1879 đã tổ ra lo ngại về sự phát triển của nạn điểm lậu như cách đó một thế kỷ. Theo luật sự thì bắt kỳ người nào tham gia trực tiếp hay gián tiếp vào nghề buôn lậu ai tính nay đều bị tịch thu gia sản và bị quản thúc trong thời gian từ ba đến mười tháng.

Quy chế nầy được ban bố năm 1800, nhưng đây tình chất phạp lý trong cả vấn không làm gì hơn quy chế mới ngày nay tóng tác hơn :

« Người nào trực tiếp hay gián tiếp, tiếp tay cho nạn dĩ lậu sẽ bị phạt tiền từ 2 yen đến 50 yen. Nếu tái phạm sẽ bị phạt từ từ 2 đến 6 tháng ».

Du luật phạp đúng cách nào đi nữa thì các gái điếm lậu vẫn nhiều hơn số lượng các kỹ nữ hành nghề có môn bài.

Theo tờ « Thời Luận Nhật bản » xuất bản năm 1899 thì : « Thống kê bản chính thức cho biết tại Đông kinh có 6.393 gái điếm có giấy phép và 200 gensha. Trong năm đó chỉ có 304 có gái không giấy phép bị bắt, trong khi đó thì sự thật có đến 3.000 đến 5.000 gái điếm lậu trong thành phố nầy. »

Theo nhiều tác giả thì con số đó vẫn còn dưới sự thật xa lắm vì tại Nhật bản hay tại bất cứ một thành phố nào của thế giới, đâu chẳng thích chiếm được một cô gái, tự do đi là điểm hơn là chơi gái điếm có môn bài, như một nô lệ. Không có phân ứng, và giá cả tiền nông vông phẳng. Tiền lẻ đây mà ai cũng hàm có sự rẩy rủi, đủ là may rủi trong sự «cua gái», bọ thấy, như qua một sự chính phục mà không phải đánh đổi gì cả, «làm ơn» mà không cần giải đầu, đối tượng sẵn sàng hiến thân cho bất cứ ai có tiền.

Bởi vậy lý nói trên nên nạn điểm lậu vẫn bành trướng. Nhưng đau là gươm bao của nó ? Một người con gái thế sao thì được gọi là điểm lậu ? Theo định nghĩa của Yves Guyot thì :

• Một người được gọi là gái điếm khi có những giao hợp nhục dục lệ thuộc vào lợi tức ».

Trong phần cuối của thiên khảo luận nầy, chúng tôi sẽ bàn nhiều đến những ý kiến khác nhau của nhà luật học, triết học v.v. Nhưng Riêng về định nghĩa của Oves Guyot có vẻ sát nhất mà cũng còn nhiều kẻ hở. Mọi đọc qua, ta tưởng đâu có thể nhờ nó mà phân biệt được những phụ nữ lương thiện và những người bất lương.

Cùng như tại Âu Châu, nạn mãi dâm đã ở đó có nhiều tiến triển biến thiên ghê gớm lắm ta tất Cho xác định. Nó đi từ hình thức lẩng lo đến mọi hình thức cần kết khác, dưới bộ mặt lương thiện, nó ẩn sâu cả vào nền tảng gia đình.

Các geisha và bồi bàn

Theo định nghĩa thì geisha không phải là một kỹ nữ. Tuy nhưng vì họ là những con gái bán vui nên không thể xa ngách hẳn người vì tiền kỹ vi tình. Đối với họ thì am nhạc lẫn cả, điệu múa chỉ là đồ ngụy trang bên ngoài mà thôi.

Năm 1848 có một nghị định cấm cha mẹ bán con gái của họ làm tập sự vũ nữ. Ai vi phạm sẽ bị phạt tù. Tuy nhiên vẫn có các gia đình qua cung không thì quan tòa cũng thu phạt.

Những vì cái luật nhận con nuôi qua dễ dàng của Nhật Bản và lẽ cám cố con cái để dàm bảo cho số nợ lớn cùng đã để qua mặt phép luật. Một bản con gái đã bị bán rồi thì các số tiền nuôi nàng dạy đỡ vẻ bóc vẫn hay mua thêm sẽ được tính vào tổng số nợ hay bị trừ dần trừ dần (giống như là nói về việc bán con làm kỹ nữ).

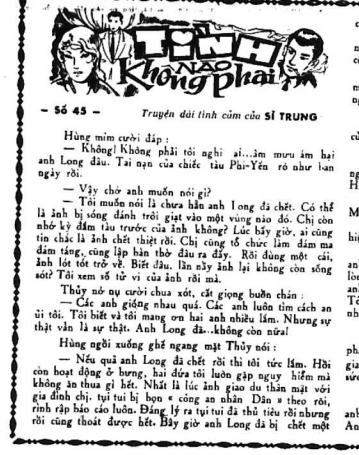
(Còn nữa)

Sĩ-Rô Trừ SÂU
Vermakil
"KIỂU "MAY TRÁCH"
KHÓI CỦ ẨN
KHÓI TẨY XÓ
Vermakil
LÀI DỊA LÀI KIM

Tìm việc
Nữ anh đồng dân, có THĐNC và biết đánh máy, muốn tìm việc vừa sức.
Hồng Dung 8/13 Trương Tấn Bửu P.N.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh sau khi chạy, choáng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, bồng hốt, thân kinh bất an, dùng :
Thuốc bổ tim TÂM CHI BỬU La vạn Linh
Trong THỜI KỲ THAI NGHÉN
Để bồi dưỡng cho qui Bà được khỏe khoắn ngày yên. Ăn ngon và tri các chứng ưa mửa, mệt nhọc, bón thai nặng, đau lưng. Qui Bà dùng thuốc DƯỠNG THAI CHI BỬU La vạn Linh đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh. (Có bán ở các tiệm nước Bắc)
Tổng phát hành số 532 Đông Khánh Chợlớn (KN số 606. ngày 10-N18-12-63)

THUỐC ĐIỀU KINH
BẠCH-YẾN-HOÀN
VÔ - ĐÌNH - DÀN
Dùng cho phụ nữ : Lọc huyết, bổ huyết, điều kinh, Bổ âm, nuôi gan, yêm phổi, thông khí, tan đàm, an thần. Bổ sợ tạng. Trị đau lưng. Trị các chứng bàng, dái.
Sản phẩm nên biết SẢN HẬU Ô KIM HOÀN
VÔ - ĐÌNH - DÀN
Dùng cho đàn bà năm chỉ : Giúp máu chạy đều. Tan đàm, trị tê nhức bổ huyết, mát phổi bổ tích gân tương. An tâm thần. Giúp nhiều sức cho con bú. (Có bán ở các tiệm thuốc Bắc).
K.N. số 681-684 ngày 17-1.64



Hùng mỉm cười đáp :

— Không! Không phải tôi nghĩ ai...làm mưu ám hại anh Long đâu. Tai nạn của chiếc tàu Phi-Yên rõ như ban ngày rồi.

— Vậy chớ anh muốn nói gì?

— Tôi muốn nói là chưa hẳn anh Long đã chết. Có thể là anh bị sóng đánh trôi giạt vào một vùng nào đó. Chỉ con nhớ kỹ đâm tàu trước của anh không? Lúc bấy giờ, ai cũng tin chắc là anh chết thiệt rồi. Chỉ cùng tổ chức làm đâm ma đám tăng, cùng lập bàn thờ đầu ra đầy. Rồi đùng một cái, anh lớt tốt trở về. Biết đâu, lần nầy anh lại không còn sống sót? Tôi xem số tử vi của anh rồi mà.

Thủy nở nụ cười chua xót, cất giọng buồn chán :

— Các anh giống nhau quá. Các anh luôn tìm cách an ủi tôi. Tôi biết và tôi mang ơn hai anh nhiều lắm. Nhưng sự thật vẫn là sự thật. Anh Long đã...không còn nữa!

Hùng ngồi xuống ghế ngang mặt Thủy nói :

— Nếu quả anh Long đã chết rồi thì tôi tức lắm. Hãi còn hoạt động ở bưng, hai đứa tôi luôn gặp nguy hiểm mà không ăn thua gì hết. Nhất là lúc anh giao du thân mật với gia đình chị, tụi tui bị bọn « công an nhân Dân » theo rõi, rình rập bao cáo luôn. Đăng lý ra tụi tui đã thủ tiêu rồi nhưng rồi cũng thoát được hết. Bây giờ anh Long đã bị chết một cách vô lý như vậy, tôi tức lắm chị ạ!

Thủy nhẩm nghiền mắt lại như thể nàng cố bình đung người chống xẩu số của mình bây giờ đã hóa ra người thiên cổ. Nàng cất tiếng than nhỏ nhỏ :

— Anh Long có chết thì cũng đã yên phận rồi. Tôi và mấy đứa nhỏ còn sống đây mới biết phải làm sao để qua những nghịch cảnh của cuộc đời?

Hùng hơi chồm tới sát người Thủy, nghiêm giọng hỏi :

— Chị Thủy! Chị còn coi tôi là người bạn thân nhất của gia đình chị không?

Thủy nhìu mày, ngạc nhiên hỏi :

— Sao anh hỏi tôi câu ấy? Bao giờ tôi lại xem anh là người xa lạ với gia đình tôi đâu?

Hùng nhìn thẳng vào đôi mắt buồn địu vợi của Thủy nói :

— Được rồi! Tôi sẽ tận tìm lo cho hai cháu Ngọc, Mẫn theo khả năng vật chất của tôi. Chị hãy yên lòng.

Thủy nghiêm đầu nhìn Hùng; trong ánh mắt của nàng lộ hiện niềm xúc động sâu đậm. Nàng run giọng nói :

— Anh đã lo cho chúng tôi nhiều quá rồi. Cái ơn của anh giúp cho hai đứa tôi thành vợ thành chồng ngày trong lòng dịch, chúng tôi biết đền bao giờ mới quên được. Bây giờ anh lại tính nguyện đứng ra lo lắng, giúp đỡ gia đình tôi nữa Tôi nào dám lạm dụng lòng tốt của anh một cách quá đáng như vậy!

Hùng cau mặt, cất giọng hờn dỗi :

— Như vậy, chị hãy còn khách sáo với tôi. Chị chưa phá bỏ được bức tường bạn hữu để xem tôi là người trong gia đình chị và anh Long. Hay là chị chê tôi nghèo, không đủ sức lo giúp cuộc sống của gia đình chị?

Thủy mỉm cười, nói là và để làm vui lòng Hùng :

— Không phải vậy đâu anh Hùng à! Trong bề bạn của anh Long và tôi, anh là người mà vợ chồng tôi quí nhất. Anh có lòng tốt đối với mẹ con tôi như vậy, tôi phải cảm ơn hết tình chớ nào dám chê khen. Nhưng ...

Hùng nhìu mày hỏi nhanh :

— Nhưng sao hả chị?

Thủy gượng ngồi dậy. Nàng dựa lưng vào thành giường hai tay khoanh trước ngực, đưa hai mắt nhìn Hùng chăm chú chậm rãi nói :

— Nhưng anh còn phải lo tạo lập gia đình cho anh nữa Anh đã đứng tuổi rồi. Anh cần có đôi bạn để an ủi sẩn sóc anh.

Hùng cười ngất lắm Thủy giật mình, nàng nghiêm mặt ngó xoáy vào chàng. Nàng hỏi :

— Sao anh cười? Tôi nói như vậy không phải sao?

— Chị định xúi tui bước vào « ngục tù » sao hả chị Thủy?

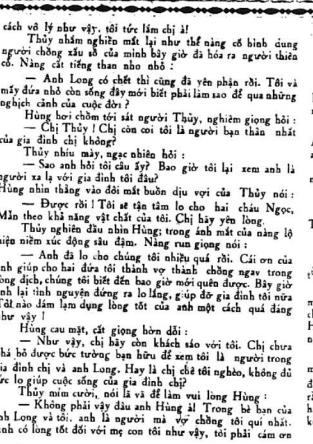
Thủy càng ngạc nhiên hơn :

— Anh nói gì kỳ cục vậy? Tui xúi anh bước vào ngục tù? Sao lại ngục tù hả anh?

Hùng đứng lên, chắp hai tay sau lưng đi qua lại trước mặt Thủy, im lặng không đáo. Chàng mỉm cười bí mật. Thủy chẩu mày nghĩ ngợi, đưa mắt theo dõi bước đi tới, lui của Hùng. Bỗng Hùng đứng lại, đâm đầm nhìn vào mặt Thủy nói :

— Tôi đã quá tuổi lập gia đình rồi chị ấy! Sống một thân một mình tôi còn lo cho tôi không xong huống hồ gì bây giờ đào thêm một gánh nặng nữa. Chị Thủy ơi! Tôi quan niệm rằng : hễ có vợ thì phải đủ sức lo cho được sung sướng hạnh phúc. Nếu cầm thấy không đủ sức thì mình nên tiếp tục kéo dài đời sống độc thân để mình đứng lâm khổ ai hết.

(Còn nữa)



Thừa lắc Khả Linh đương ngậy người ra nghĩ ngợi ấy, Mạnh tam Nương liền đó lấy Bích Vân ôm vào lòng rồi cùng hai nữ tỳ, lanh nhau chớp thì triển lời độ vân lăng, không tuyệt kỳ, hay vọt lên đầu nóc nhà. Mạnh tam Nương ngó xuống bảo với Khả Linh rằng :

— Khả Linh! Chú cứ yên tâm, chớ buồn! Thâm thoát trong vòng từ ba đến năm năm là cùng, ta cam đoan sẽ trở lại, cho chú mặt chú Bích Vân vô nghề tuyệt vời... Trong cuộc gặp gỡ bữa nay, chú là kẻ được cơ như đã gieo tiếp cả chắc công lao, vậy ta chia cho chú một nhánh lá «tiên lan» với bạn cho chú cái kim bài có đầu hiệu «Diêm bà huyết lịnh» đây, để sau nay trong khi bôn tẩu giang hồ, hoặc có thể giúp ích rất lớn cho chú chăng!

Dợt lời, Mạnh tam Nương cất tay phẩy một cái, một vật den song song với một vật kim quang nhảm phía Khả Linh bay tới.

Khả Linh nửa đầu, tức ấy đương như ngây như dại, thấy tình hình Bích Vân như vậy, chẳng hoang mang không biết phải làm cách nào... nên khi hai vật den và vàng bay tới, chẳng kẩn như đến tức nghề phía trên vai có vật gì chạm vào mới giựt mình ngó lên đầu nói thì Tiêu diện Diêm bà cùng hai nữ tỳ đã biến đi đâng nào mất rồi!

Khả Linh vừa buồn vực tức, lòng rao rực xác động, muốn mắt thương cảm, chua cay đăng lên bất giác hai giòng lệ tuôn xuống ròng ròng. Một lúc sau chàng chợt mảm mỏi, nghiêng rằng nhìn lại phía sau, nhận thấy một lá tan đó, dùng là «tiên lan» kia, một đầu cầm đầu vào một gốc cây tới, một tác. Chàng lại sợ tay lên vai, lấy xuống một lá kim bài hình chữ nhật, ngang đó ba tấc dài ước năm tấc, chàng quanh chạm trổ hoa lá rất tinh tế, giữa khắc tam hình «nhỏ qui tốc dài» dòng chữ «Diêm bà huyết lịnh».

Trong lúc đương bực tức, chàng đã gio cao cánh tay toan đập tan là kim bài đy đi. Chợt một ý nghĩ vụt hiện ra trong óc chàng từ từ hạ tay xuống, ngẫn người ra nghĩ, phẩng phất như nhớ lại vừa rồi, mình như cùng một tức, song song một vật den, một vật vàng toàng, cùng từ tay áo Tam Nương phóng ra... Vật den chính là nhánh lá lan, vật vàng loáng chính là chiếc kim bài bằng chất kim khí nầy.

Nhưng, điều mà đã khiến Khả Linh đắc biện lợi ý, không phải vì Tam nương đã phóng được một lá lan mềm cám phép không ra là ở chỗ hai vật kim, vàng một rất mềm mà nhẹ, một vật đã tại sao vật mình thì trái lại tỏ ra rất mạnh, cần vật bằng kim loại. Khả lời đích lại chỉ chạm sẽ đã để đính vào vai thôi?

Chàng hiểu rằng Tam nương mượn cớ tặng vật kỷ niệm cho chàng, cốt để cố ý cố ấng lấy tình nhân, trong một cái phút tay mà cả thể quy phục không chế, điều khiển thành hết hoặc nhiều đường công lực khác nhau, hoặc cứng, hoặc dài hoặc ngắn khác nhau. Sự kiện đó để làm cho Khả Linh nhận, trong một cái lần ngờ vực, đã mất chăng mơ mang hết nhìn lên lại nhìn xuống, sẽ mất đâm chiều, không rõ lúc đó chàng buồn cho cảnh-ngộ Bích Vân hay mừng cho năng may mắn được gặp một tay võ lâm cự phách như thế.

Một lúc sau, chàng quay lại chỗ gốc cây, vận nội lực ra đâu ngón tay truyền qua «lá lan» rồi từ từ rút bật chiếc lá ra.

Chiếc lá nguyên vẹn không hề bị sây sát chút nào. Khả Linh sẽ chép miệng một cái, cầm chiếc lá với cây kim bài bỏ vào trong bọc, lấy đà vin đây mấy lần đến đầu sườn nữ.

Nhưt nói, chợt trông thấy sắc con quái vật bị - Thần trăm » của Bích Vân hạ, chàng lại động lòng, bối hối đưng ở đầu sườn non, đưa mắt nhìn khắp bốn bề một lượt.

Bỗng thấy chàng ngửa mặt lên trời, để khi từ đau điên lên hà miệng «hà... ù... ù...» đôi một tiếng. Bốn bề, tiếng vang đội lại vào tai, Khả Linh cảm thấy trong lòng hơi đỡ thêu một chút, bèn lại theo hướng đông nam tiến hước. Chàng quyết ý tìm đến Nhạn đăng sơn, để gặp mặt Pa Tu thành Đương, thăm viếc Tây đạo Nam bắt, luôn thể thuật lại tình hình vừa trết qua cho mọi người rõ.

Nhưng chàng vốn không thuộc đường, nhất là từ sau lúc Bích Vân bị Tam nương bắt đi, thì đầu óc cũng quên bách. Chàng không để ý nhìn xem để phân biệt phương hướng, chỉ một mạch cắm đầu chạy, thành thử đông nam không đi, lại nhìn chính đông mà tiến.

Luôn mấy ngày trời, trèo non vượt suối, qua bao nhiêu đám rừng, tính quanh vân chưa ra khỏi được vùng núi non trùng trùng điệp điệp, con người chán nản. Tới lúc đó mới tự trách mình là ngu, là quá hồ đồ, tại sao không hỏi đường những tiều phu, ít nhất họ cũng rõ phương hướng và chỉ cho lối đi ra khỏi chốn rừng thẳm non cao này.

Nhưng ở đời, thường xảy đều nhiều tự liệu rất đã người ta đã tính sơ sự tiên liệu của con người, nhất là đi toan đi lại ở cái tuổi mươi lăm mươi sáu nhu trường hợp Khả Linh. Trong lúc chàng vừa buồn, vừa tức, vừa hối hả cắm đầu chạy, thì đực đường chàng gặp hết tiều phu đến kẻ đi săn. Nhưng rốt lúc tên gặp thì ai đến nữa ngày đường cũng không thấy bóng ai cả!

HỒI THỨ 7

KỲ TUYỆT ... QUÁI TUYỆT

« Tiền lên... ta xiên tên...

« Xuyên qua rừng... qua núi!

« Bằng qua đèo... qua suối!

Khả Linh vừa đi vừa hát theo nhịp chân, đã nửa ngày rồi, chân chưa mỏi nhưng miệng khát khô... không hát lên được nữa. Chợt thấy phía trước xa xa, có một tay mặt, trên sườn núi, suối phun vọt lên cao. Đó là một loại «phi toan» có lẽ mạch nó tự đính nói ẩn ngầm xuống, tơn đá mới vọt lên thành tia nước. Chàng muốn nơi mà trong khi đó nhược không thành tiếng nữa... Thường nhìn nơi mát đây vô lo lắng!

Lúc nầy, vì Khả Linh đo phía bên tiến lại chỗ «phi toan» bị khất đa lơn che khuất nên không trông thấy ông già kia.

(còn nữa)

LABAZ
PROCAINE
MAGNÉSIUM
LABAZ
SOLUTE INJECTABLE
(CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

Bác - sĩ thường - trực

Thứ sáu 13-3-1964 (Trưa : 11 giờ đến 15 giờ).
(Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau).

BS. Lê phước Huy 165, đường Trần quý Cáp SAIGON
BS. Nguyễn thu Tư 194, đường Trần quang Khải SAIGON
BS. Tô đình Phong 132, đại lộ Tổng đốc Phương CHOLON

tiếp theo 4 trang 1

tương đồng mình tận tình giúp đỡ mến Nam, trong tinh bằng hữu, bằng mọi phương tiện để phát huy khả năng chống Cộng mới cách hữu hiệu. Tại đây Trung tướng Thi Tương và M. Namara cám ơn tất cả các nguyên soái trên và thăm hỏi các gươi mới cách xa nhau là anh Nguyễn văn Thu ký viên giao tế Tổng hội sinh viên và nữ sinh trung đẳng Khánh Hòa.

Đỗ ý báo 4 tỉnh : Quảng Nam Quảng Tín Quảng Trị Thừa Thiên họp mít tinh

Sau cuộc tiếp đón trên, phái đoàn trực thăng đến Công Trường Phú-v-Lâu dự cuộc mít tinh của đồng bào 4 tỉnh Quảng Nam, Quảng Trị, Quảng Tín, Thừa Thiên đã kéo về tụ họp hàng mấy vạn người để đón tiếp T.T Thi Tương và ông M. Namara cùng Đoàn. Trước sự nồng nhiệt của đồng bào, Thủ tướng Nguyễn Khánh cảm động ngỏ lời với đồng bào : — Tôi rất vui vương gặp gỡ lại đồng bào tại Phú-v-Lâu này, sự ủng hộ đồng bào này đã nói lên sự ủng hộ hoàn toàn trong chống cuộc cuộc xâm và kiên quốc. Tôi hết sức cảm động, vì đã được sống tại cố đô này trong mấy năm nay 1954 lại có thêm hiểu tình thân ái cách mạng của đồng bào miền Trung, nơi tinh thần đã mang truyền thống của các nhà cách mạng Duy Tân, Hàm nghi, Phan bội Châu, Phan châu Trinh và Huỳnh thúc Kháng.

Nên chánh phủ đã đề ra 1 chương trình Cách Mạng, chương trình đó là 1 vấn đề mà chúng ta phải thực hiện cho kỳ được, là vấn đề tự do dân chủ cũng bằng, hành phúc và đạc lập thống nhất xứ sở. Tôi còn nhớ năm 1954 V.C đã kỳ hiệp ước vơ thực dân và năm 1954 lại kỳ thêm hiệp ước chia đôi đất nước ta, vì thế ta không thể chấp nhận sự kiện mà V.C. - đã bán Việt Nam ta cho Trung Cộng". Tôi tin rằng đồng bào miền Trung vơn tinh thần và đã vang C.M. không thể nào chấp nhận được việc đó.

Dưt lời Thủ tướng Nguyễn Khánh, đông bào hưởng ứng tất cả sự việc đó nêu của T.T. bằng những tiếng hô to và cương quyết đoàn kết Cách mạng chống Cộng sản.

Hoa kỳ quyết ủng hộ V.N. triệt để không vụ lợi, không điều kiện, không thời gian

Lần sống người mới phát một hàng say cương quyết bảo vệ cách mạng, nên ông, M. Namara tuyên bố : thật là mỗi đây vinh hạnh mà tôi có dịp trở lại đây, nơi mà tôi gặp gỡ nhiều sinh viên học sinh. Chúng tôi thì sung sướng và vui vẻ cách đại diện Tổng thống Hoa Kỳ để xác nhận vơi đồng bào sự quyết tâm chánh phủ Hoa Kỳ là hoàn toàn triệt để ủng hộ Chánh phủ Việt Nam do Thủ Tướng Nguyễn Khánh lãnh đạo — ủng hộ V.N. không vụ lợi, không điều kiện, không thời gian. Trang bị cho các bạn tiếu diệt Cộng sản Trung tướng Khánh và tôi cùng tướng Taylor đã ký hiệp ước mấy năm về trước, chúng tôi nhận thấy T.T Nguyễn Khánh là người đang được tin nhiệm sớm chúng tôi triệt để ủng hộ TT Nguyễn Khanh. Dứt lời, ông M. Namara hô to bằng tiếng VN: V.N muôn năm, V.N muôn năm, được đồng bào hoan hô và cung sướng đon nhận.

Sau rồi phái đoàn đến phi cơ về phi Sàigon hồi 5 giờ chiều.

Đệng Sĩ sẽ ra tòa đến tội vào tuần tới

Sau cuộc mít tinh tại công trường Phú van Lâu, chúng tôi trực tiếp đến trình Cảnh Mạng, chương trình đó là 1 vấn đề mà chúng ta phải thực hiện cho kỳ được, là vấn đề tự do dân chủ cũng bằng, hành phúc và đạc lập thống nhất xứ sở. Tôi còn nhớ năm 1954 V.C đã kỳ hiệp ước vơ thực dân và năm 1954 lại kỳ thêm hiệp ước chia đôi đất nước ta, vì thế ta không thể chấp nhận sự kiện mà V.C. - đã bán Việt Nam ta cho Trung Cộng". Tôi tin rằng đồng bào miền Trung vơn tinh thần và đã vang C.M. không thể nào chấp nhận được việc đó.

(Tiếp theo 2 trang 1)

Theo đài B.B.C. thì đoàn biểu tình ước lượng lối 7000 đến 8 đã thanh niên nam nữ. Họ đã đi diễn qua khắp nơi đường ở Thủ đô Nam Vang và hô to : đả đảo khẩu hiệu như trên.

Thái tử Sihanouk xin lỗi

NAM VANG.— Sau khi quân cảnh được phái đến để giải tán các cảnh binh và giải tỏa được đại lộ Norodom sẽ các đường lân cận, Thái tử Sihanouk được bổ với báo chí : « Qua sự trung gian của ngoại trưởng Cambodge, chúng tôi sẽ trình trong đệ lời xin lỗi Mỹ và Anh về những hành động đáng tiếc xảy ra hôm nay tại hai tòa đại sứ đó. Những hành động kỳ không hợp với các Phật đồu cũng như không hợp với đường lối mà chúng tôi vẫn theo đuổi từ trước đến nay. Chúng tôi xin nhận lấy hết trách nhiệm các lỗi lầm chúng tôi đã gây ra, và chúng tôi sẽ sửa đổi những những thiệt hại vật chất ».

(Tiếp theo 3 trang 1)

Hội đồng Nhân dân xã Tuy thơ xã đồng đan hay ít dân mà Hội đồng Nhân dân xã sẽ có từ 9, 11, đến 15 người.

Hội đồng Nhân dân xã tuy chỉ được bầu cử gián tiếp (vì đang thời kỳ chiến tranh), nhưng phải thực sự là đại biểu quyền lợi của nhân dân trong toàn xã. Cho nên trong các cuộc bầu cử Hội đồng Nhân dân từ lớp đến xã, chánh quyền cần nhấn mạnh hướng dân để tránh tình trạng những phần tử bỉ phái, thiếu có hội vào phải hoạt tổ chức.

Hội đồng Nhân dân sẽ xét bầu ra một Ban thường vụ gồm một Chủ tịch, và Phó Chủ tịch và một Thư ký làm việc thường trực tại trụ sở Hội đồng. Các ủy viên của Hội đồng thì ở các ấp xem hoạt chung với nhân dân, chỉ đi họp thường lệ hay bất thường lệ do Ban thường vụ triệu tập.

Chánh quyền địa phương tuy theo ngân quỹ của mình mà đài thọ sinh hoạt phí cho nhân viên Hội đồng Nhân dân xã và các chi phí giấy mực, hội nghị. Con trụ sở tại Hội đồng Nhân dân xã có thể tại lo các tôi ác ?

Theo nguyên tắc luật sư Hoàng văn cho biết thì nếu vụ chánh quyền đòng bắt các cuộc điều tra để toàn thành hồ sơ gấp gửi, bầu đưa Đặng Sĩ ra Tòa trả lời trước công lý về các tội ác.

Theo nguyên tắc luật sư Hoàng văn cho biết thì nếu vụ chánh quyền đòng bắt các cuộc điều tra để toàn thành hồ sơ gấp gửi, bầu đưa Đặng Sĩ ra Tòa trả lời trước công lý về các tội ác.

Hội đồng Nhân dân xã có nhiệm vụ đơn đặt nguyện vọng nhân dân trong xã qua hành chánh xã "Trong hợp hành chánh xã không giải quyết được thì HĐNDX chuyển đạt nguyện vọng lý lên các cấp quản tỉnh và cuối cùng là Hội đồng Nhân sĩ bảy giờ và sau nầy cho quốc hội.

Hội Đồng Nhân dân xã có các nhiệm vụ quan trọng đặc biệt là bầu ra Hành chánh xã, ngoài trừ một các hệ chuyên môn quan sự do cấp trên chỉ định. Trong thời kỳ chiến tranh, Hành chánh xã không nên vội vàng người để nhe phân đồng góp cho nhân dân và tranh tình trang nhiều sài không ai đồng cứu chúa.

Hội đồng Nhân dân xã được quyền đề nghị cấp trên trừng phạt hay xa thải bất cứ một nhân viên nào của Hành chánh xã nếu nhân viên ấy bề tha trong công tác hay ăn hối lộ, hiếp đáp nhân dân đồng bào nơi đó bằng cơ cụ thể. Lẽ nhà nhân trong trường hợp đó thì HĐNDX sẽ bầu người khác thay vào và người đó phải là một người đại biểu nhân dân trong HĐNDX.

Giới thiệu Báo mới

Nhật báo **CẢI CÁCH** do ông Vinh Xa làm Chủ Nhiệm kiêm chủ bút sẽ ra mắt bạn đọc ngày 12/3/1964.

Xin chúc mừng đồng nghiệp và gửi thiệp cùng bạn đọc bốn phương.

T.L.

Cáo thị Đấu thầu Công khai

Vì ý công cáp cho Tỷ Kỹ thuật Đô Thành, trong năm 1964 :

1) 6000 THƯỚC KHỐI ĐÁ BỐ.
Kinh phí phòng định 1.000 000đ 00
Kỳ quỹ tạm 25.000đ.00

2) 3.000 THƯỚC KHỐI ĐÁ XANH.
Kinh phí phòng định 800 000đ 00
Kỳ quỹ tạm 20.000đ 00

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :

Văn phòng Ô. Chủ Tịch Hội Đồng đấu thầu (Tổng Kiểm Tra) ngày thứ tư 1 tháng 4 năm 1964, đồng 10 giờ.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ KIẾN SÁCH :

Tỷ Kỹ thuật Đô Thành trong những ngày giờ làm việc.

Đơn xin dự cuộc đấu thầu phải gửi đến Ông Chủ tịch Hội Đồng đấu thầu trễ lắm là ngày 27-3-64.

ĐÔ TRƯỞNG SAIGON

KINH TIỀN
Articles Optiques
274, Hai Bà Trưng Saigon
(Xéo nhà thờ Tân Định)

Hiệu kính thuốc
KÍNH TIỀN
do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp tốt nghiệp trường Quốc Gia Quang học Pháp Quốc.

CHUYÊN MÔN
Thử mắt theo lối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời.

THỜI LUẬN

TIẾNG DÂN KÊU

Xin Chánh - phủ giúp đỡ

QUÂN NHÂN CÓ NHÀ CHO GIA-ĐÌNH Ở

KBC. 3455, ngày 12 tháng 3-1964.
Kính gửi : Ông Chủ nhiệm báo Thời Luận

Kính ông,

Tôi, 1 nhân quan nhà đặc giả của quý báo, xin trân trọng gửi đến Ô 1 đề nghị sau đây để nhờ quý báo chuyển đạt đến Chánh Phủ ngõ hầu giúp chúng tôi 1 nguyện vọng thiết thực cho gia đình chúng tôi.

Lá người quan nhân, chúng tôi thường đi chuyển, hoặc thuyên chuyển đi nơi khác. Chúng tôi muốn cho gia đình có 1 căn nhà ở một nơi hoặc định để cho các con cái chúng tôi đi học được để đăng và khỏi bị gian đoạn vì phải đổi nhà đi mỗi khi chúng tôi phải thuyên chuyển.

Chúng tôi thấy Chánh-Phủ có sẵn cất một số nhà để tiền để bán trả góp cho đồng bào nghèo, cùng chec hoặc quân nhân — nhưng điều kiện trả tiền trước có phần quá cao đối với chúng tôi. Theo tôi được biết thì đương nhơ phải trả trước: 1 phần 3 (Gia Cư Lưu Gia Cước) và 1 phần 4 (Ban Doanh Ly Kiến Thiết). 56 tiền còn lại sẽ phải trả bằng thang trong vòng từ 5 đến 8 năm.

Thưa ông Chủ Nhiệm.

Tôi từng là đặc giả Của quý báo, và rất lấy làm vui sướng mà thấy rằng quý báo luôn luôn đi sát với đời sống của quân nhân chúng tôi. Chắc ông đã thông cảm nhiều về chúng tôi trong thời gian 9 năm qua ; nào là tiền lương không tăng được một xu nhỏ, trong khi đó giá sanh hoạt tăng quá cao, lại có trường hợp nhiều anh em mang một cấp bực trong 10 năm trời mà vẫn không được cứu xét cho thăng thưởng v.v. Như vậy chúng tôi làm sao có đủ tiền để mua nổi một căn nhà ?— Cứ mỗi lần được lệnh thuyên chuyển là mỗi lần lo sự đi điều. Mỗi lần đọn nhà đi thì hư hao đủ thứ.

Vậy xin Ông Chủ nhiệm vui lòng đạo đức nguyện vọng của chúng tôi lên Chánh phủ hàn ân cho những quân nhân muốn mua nhà trả tiền của Chánh phủ chú phải trả trước 1 phần 10, và số tiền còn lại sẽ được trả hàng tháng trong vòng 5 hoặc 8 năm.

Được như vậy, chúng tôi sẽ vui sướng được có một căn nhà cho gia đình sinh sống, hầu có thể yên tâm lúc lên đường vô nhiệm vụ.

Thành thật cám ơn ông chủ nhiệm và kính chúc quý báo trường thọ.

Một nhơm quân nhân KBC 3.455

Nhận tin : Bà Nguyễn thị Nghiệm Chorlon. Chúng tôi đã nhờ Trung sự xét trường hợp của bà, và sẽ giúp đỡ bà bằng mọi phương tiện của chúng tôi.

T.L

tiếp theo 1 trang 1

2) TRONG GIỚI BÌNH DÂN : Chúng đưa đơn gia nhập đảng « Đại Việt » cho nhân dân, ép buộc nhiều người điền tên vào và khi lấm lăng chúng bảo phải đóng tiền gia nhập.

3) *Trong các giới khác* : chúng tuyên bố nếu ai có tham nhân bị bắt, chúng sẽ thả cả tan thịt để nhân rã, hoặc muốn xin giấy tờ chi chúng cũng sẽ thể vận động cho đảng, nếu đồng tiền cho chúng.

4) Ngoài ra, có một số lớn mạnh lạm dụng danh nghĩa của đảng « Đại Việt » để làm kinh tài dưới nhiều hình thức.

Những hành vi trên đây có tánh cách phá hoại vô rật.

Văn Phòng Phủ Phó Thủ tướng Bình Định trân trọng thông cáo cho đồng bào rõ : đảng « ĐẠI VIỆT » không bao giờ dung tăng bất cứ ai sách nhiễu đồng bào và bôi mặt quyền thế.

Những kẻ tự xưng là đại diện của Đảng hoặc người thân tín của Phó Thủ Tướng Ng. Tôn Hoàn đều là kẻ gian dối cần đề phòng. Gặp những người nay, yêu cầu đồng bào lập tức tố cáo ngay với nhà chức trách gần nhất để áp dụng những biện pháp trừng trị cần thiết hầu diệt trừ bọn Cộng sản phá hoại và bọn lưu manh mà không xả hội lành mạnh nào có thể dung tùng được.

CHIA BUỒN

Được tin nhạc phụ của bạn THANH ĐAM, kỷ giả báo DÂN QUYỀN, là :

Cụ VÕ CẢNH

vừa từ trần ngày 7-3-64 hưởng thọ được 75 tuổi.

Nghiệp đoàn Kỷ giả và và các đoàn viên sin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn bác tiêu diêu nơi cõi lạc.

NGHIỆP ĐOÀN KỶ GIẢ và HỘI KỶ GIẢ AI HỮU

Thông Bạch

Kính gửi quý vị Tăng, Ni,, Phật tử toàn quốc.

ĐỀ MỤC : Vấn phát hành cổ và đến Phật giáo.

Quý vị hẳn còn nhớ cuộc tranh đấu vô cùng gian khổ mà toàn thể Tăng, Ni, Phật tử, sinh viên và học sinh đã đổ bao xương máu, tích cực tham gia chống bọn quyền nhân cầm chân và trong cỏ Phật Giáo nhân ngày Phật Đản năm qua.

Do những hy sinh cao cả và đức tin mãnh liệt của Phật tử chúng ta được biểu hiện, cuộc tranh đấu chan hòa máu đào và nước mắt của bao tín đồ Phật giáo đã đem đến được thắng lợi rất vẻ vang, nhờ đó chúng ta đã hoàn toàn thực hiện được những nguyện vọng mà chúng ta hằng mong muốn.

Một năm đã qua và kỷ niệm đau buồn đã trôi vào dĩ vãng.

Để đánh dấu cuộc thắng lợi đã đánh dương, Tổng Vụ Tài Chánh Kiến Thiết thuộc Viện Hóa Đạo V N Thống nhất Giáo hội Phật giáo đã chánh thức việc phát hành cổ và đến vào ngày Phật Đản sắp tới.

Số cổ và đến sẽ do các đoàn Phật tử có giấy phép thiệu của Tổng Vụ Tài Chánh Kiết Thết đem bán tại các tự ga hay ở nơi chùa, tại các Tỉnh.

Vậy Tăng Vụ Tài Chánh Kiết Thiết chúng tôi thiết tha mong mỏi quý vị Tăng, Ni Phật tử toàn quốc sẽ hoan hỉ hưởng ứng việc lên của Tổng Vụ để sao cho nhà nhà thấy là có Phật Giáo phát phóu tung hoàn ánh hào quang rực rỡ vô viên nhu nhiệm mầu.

Ngày Phật Đản năm nay cũng là năm hiển dương tinh thần thống nhất Phật Giáo và chúng ta đã trải bao gian khổ mới thực hiện được. Vì vậy chúng ta cần phải ủng hộ cho đầu tiên.

Quý vị thiện cơ, đến của Tổng Vụ tức là góp phần sau dựng cho Viện Hóa Đạo.

NAM MÔ BỔN SƯ THÍCH CA MÂU NI PHẬT

Tổng Ủy Viên
Tổng Vụ Tài Chánh Kiến Thiết
Thượng Tọa
THÍCH TÂM-GIÁC

CƯỚC CHÚ.— Quý vị thương gia, tư nhân muốn nhận cổ và bán gian giao thiệp với Tổng Vụ Tài Chánh Kiến Thiết Phật Giáo — Cự Chân 76 Gia Long Saigon — Đã Phúc 188 Yersin Saigon — Đã Phúc sau giao thiệp với Ban Hoa Đăng ở chùa Vạn Thọ số 212/158 Trần quang Khải Tandynh Saigon.

(Tiếp theo 5 trang 1)

lòng người Việt, đầu phiếu bạt ở phương trên nơi, cũng luôn luôn tưởng nhớ đến Tổ Quốc, nơi chôn nhau cắt tăm nơi trong mấy của ông thôn vun, thân nhuần trong thơ đất !...

Vậy mà ngày nay, nông thôn đang bị thiêu trụi vì khói lửa chiến tranh, bao con đang nhớ nhau, oán thân ngập trên ! Đau đau cùng cực vô đau khổ. Lớp này đến lớp khác, trong gió ngã trên chiến trường cùng lan rộng, ngày tại quê hương !...

Bao nhiêu tội ác gây thảm những thân hạc tiếp điên nơi đây, chỉ do bọn V.C. thâm tích, khát máu ...tạo ra. *Để được hiểu những cuộng ngang, nhớ theo ít nhiều thủ đoạn thật nham hiểm, như sau :*

(Xem tiếp trang 7)

tiếp theo 8 trang 1

Đoàn Thanh Niên tỉnh nguyên hòa động sẽ hỏi.

9) Bài trư du đăng và giao dục thanh thiếu niên sa đọa.

10) Thời lập các Hội Bảo Trợ quả phụ, cô nhi, người tàn tật, Hội Bảo Lãnh Thanh Thiếu Niên phạm pháp.

11) Đi thăm các Trung Tâm Cải Hoàn để tìm cách hướng dẫn cải tiến sinh hoạt của phạm nhân hoặc cho thiếp để họ được chung trở về với gia đình và xã hội.

Thời bao tôi ta để thực hiện các công tác này 14 3 năm, kể từ ngày được cấp ngân khoản thi hành.

Đồng thời với các công tác thuần túy xã hội thuộc bao chương trình xưa kể trên, Bộ Xã Hội chăng sẽ nghiên cứu chương trình hoạt động phù hợp với các cơ quan liên hệ khác để thực hiện các công tác cải tiến dân sinh thuộc nhiều lãnh vực kinh tế, tài chánh, y tế giáo dục, chánh trị, xã hội, lao động.

Dự án trên đây có thể được đem bàn xét lại để cải thiện chương trình hoạt động được hoàn mỹ hơn.

Xã Luận

(Tiếp theo trang 1)

bỏ vì cớ đăng phải hay vì sự ghen ghét e sợ.

Ấy là chưa kể mặt hậu quả tai hại trong tâm lý thanh niên mà chánh sách đăng trí nhất định sẽ mang lại, như nó đã mang lại trong thời kỳ Diệm Nhu: những kẻ nhờ tài nịnh bợ, biết lợi dụng đăng, lợi dụng lòng tin của đăng trưởng có chánh quyền, có thể xây dựng những xí nghiệp lớn lao, thu nhật những mối tiền khổng lồ mà sự làm ăn lương thiện không bao giờ giúp ai có được.

Hậu quả của điều này là một gương sáu và nguy hiểm được nêu lên cho thanh niên. Những thanh niên không vững tinh thần sẽ cho là luận lý, đạo đức, học thức, đều không có giá trị gì, khi đem so với sự lưu manh giảo quyệt. Vì chánh sách đăng trí làm cho người lương thiện bị bác đài hay nghèo nàn mà kẻ lưu manh lại được trọng đãi và giàu sang phú quý.

Cũng bởi những lẽ ấy mà đán chúng đã lên án chánh sách đăng trí, và ước mong không bao giờ chánh sách này được tái diễn ở Việt Nam nữa.

NGHIÊM - XUÂN - THIỆN

tiếp theo 7 trang 1

dân chủ, để chống tiền tơi mọt chế độ cho dân hoàn toàn quyết định.

Chính phủ quan niệm, muốn kiến quốc, trước hết phải giúp dân có mọi đầy đủ, mọi nhu cầu tinh thần thoải mái tự do, thương tính này bao hàm hai lãnh vực phát triển kinh tế và xã hội.

A. — Phát triển kinh tế

1.— Về sản xuất :

— Cải thiện luật lệ điền địa — Giúp bạn cho ta điền được tiếp sức cạnh tác trong thời hạn 3 năm và chấp thuận cho ta điền mua ruộng trước hiểu, được trả tiền mua ruộng cho chính phủ trong 12 năm thay vì 6 năm như hiện nay. Tạm thời bắt bỏ thuế điền thổ cho dân nghèo có dưới 5 sau.

— Tổ hiu hóa nông thôn. Chính phủ sẽ tạm cấp cho nông dân đất công sản quốc gia chiếm có vô quyền, dang cạch tác, hoặc nhường đa điền dinh điền định cư sau khi công tác đo đạc đã thi hành.

c) Cung cấp phương tiện để khuếch trương kinh tế và sản xuất, nhất là tiền dụng hai cạnh nông và chăn nuôi.

*Về kinh tế và tài chánh.— tư nhân sẽ được khuyến khích tham mưu tổ đa Chính phủ sẽ nhương lại cho tư nhân những xí nghiệp bên hợp, thành lập một thị trường chứng khoán lành mạnh hoa hệ thống tiền tệ, cải tiến thuế vụ để khuyến khích sản xuất.

Về ngân sách sẽ nhằm sự tiết kiệm công quỹ hầu tránh lạm phát.

Trên địa hạt xuất cảng, sẽ khuyến khích tư nhân tham gia tích cực nhờ Trung gian hiệp hội và nghiệp đoàn. Về công cuộc kỹ nghệ hóa, sẽ thi hành những biện pháp đầu tư ưu tiên, với mục đích tiết kiệm ngoại tệ, khuếch trương kỹ nghệ nội hóa và tìm việc làm cho giới công nhân.

Vững kỹ cảng nông — Trong năm 1964 sẽ thực hiện những điểm sau.

— Tiếp tục công tác đân nước sông Đồng Nai và Saigon — Hoàn tất vùng điện 66.000 quanh Thủ đô. khai thác khu vực cung Cam Ranh và kỹ nghệ — Hoạch định chương trình thiết lập cạc tiền lộ và trung lộ.

Sẽ áp dụng phương pháp thủy nông ở các vùng Ninh Thuận, Quảng Ngãi.

II — Chương trình phát triển xã hội

1 — Vấn đề giáo dục — Nhằm gây cho sinh viên và học sinh một tinh thần trách nhiệm cần thiết trong cuộc chiến đấu chống Cộng để sinh tồn, đủ thực tiễn trên phạm vi nghề nghiệp và chuyên môn.

— Thành lập hàng ngũ giáo chức — Lập hiệp hội học sinh để tái lập kỷ luật học đường.

— Hướng dẫn giáo dục và học vấn trong thời đại.

Cải thiện chương trình giáo dục, nhất là môn công dân giáo dục.

— Xây cất các trường tiểu học, trung học kỹ thuật.

— Bạn hành quy chế giáo sư tại học.

— Thành lập hội đồng văn học quốc gia để tiến tới Hàn Lâm Viện.

— Thành lập Hội đồng quốc gia giáo dục.

TÌNH HÌNH Ở CHYPRE
QUÂN ĐỘI ANH can thiệp vô hiệu quả

NICOSIE (Reuter).— Sáng nay, một phái nghiên viên quan đội Anh cho biết rằng nhóm bộ đội Anh của thuộc ở Malta nhằm mục đích giúp 2 bên Thổ, Hy ngưng bắn tạm thời, chỉ làm sha tình hình thêm nghiêm trọng.

Một phái ngăn viên nhanh phi Chypre yêu cầu bộ đội Anh rút ra khỏi trường và ngưng bắn vì những người Chypre gốc Thổ Các bình ở Anh không chịu rút ra khỏi vị trí « vì lo ngại có thể xảy ra tình trạng không hay.

tiếp theo 6 trang 1

Phaolô VI cho rằng việc trục xuất các nhà truyền giáo công giáo khỏi Soudan là nó lý và mong rằng Chánh phủ Khartoum sẽ xét lại vấn đề.

Đức Giáo Hoàng đã tiếp chung 200 nhà truyền giáo bị trục xuất khỏi Nam Soudan.

ẤN ĐỘ.— 21 người đã thiệt mạng vì tai nạn xe lửa xảy ra hôm chiều nhựt ở Bandpur (tiểu bang Orissa) cách Calcutta 16 100 ca — chuyến xe tốc hành Madras đã đụng phải chuyến xe bằng khác.

NCA.— Đến cuối tháng này Khruschev sẽ viếng Hung gia lợi và cơ lễ kỷ niệm lập một hội nghị cấp cấp của khối Đông Âu. Ô Khruschev đi Hung gia lợi để dự kỷ niệm thứ 19 ngày « giải phóng Hung gia lợi ».

PHI LUẬT TÂN VÀ HOA KỲ Đông Liên phòng Phi Luật Tân và Hoa Kỳ đã nhóm kín để thảo luận về các vấn đề liên hệ đến Đông Nam Á.

Hội nghị đề cập các hậu quả của cuộc tranh chấp Indonesia và Đại Mã Lai về Bornéo, về VN, theo các tin đồn cho rằng Mỹ đang xem xét vấn đề đánh thống ra Bắc Việt.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX
Chiếu độc quyền — Phim chọn lọc
QUI ÊTES-VOUS Mr SORZE
THOMAS HOLZMANN — OTTO MEISSNER
KEIKO KISHI
Cinémascope — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt Ngữ

Từ THỨ NHÂM 12/3 — Chiếu độc quyền
Đại-Nam Tân Thủy Hoàng
La grande muraille
Scope—Tô Màu Tiếng Trung-Hoa—Phụ đề Việt-Pháp

MAJESTIC Saigon
Le Petit Garçon de L'ascenseur
Alain Dekock Mirille Negre — Tiếng Pháp. Phụ Đề Việt Nam

LỆ LỢI
La Verité
Brigitte Bardot — Samy Frey — Mari josé nat —(Cấm dưới 18t.) Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N Từ 16-3 : La chatte sur un toit brulant.

DIÊN HỒNG
1) Pâum dác sắc. Có vé HS'Q.N
2) Saipan Reddition à l'aube (Tình nhà nợ nước)JeffreyHunter S.Hayakawa Miko Taka P.BVN.
2) Mới chiếu lần đầu : Đoàn cá vũ nhạc xiệc Nhựt bổn

HỒNG BÀNG
2 Phim đặc biệt
Có vé Hợp tình Quốc nhân
1) F. B. I CODE 98
Ray danton—J. Kelly— PBVN
2) Girl Fever (Xuân tình sống động) (cấm dưới 18 tuổi) Phim Cá vũ nhạc — màu — PBVN

KINH THÀNH
SeanFlynn AnnTood trong
LE FILS DU CAPITAINE BLOOD
(Trùng dương dậy sóng)
Scope — Tô màu Phụ đề V.N,

VĂN HOA
Thường trực có mặt lạnh
BARABBAS
Anthony Quinn, Silvana Mangano Vittorio Gassmann, Jack Palance A. Kennedy, Mau Scope PBVN

Phượng Hoàng
1) Đoàn kiền khổng lồ vô tổ (Quand le marabunta grende) Charlton HESTON... Màu, Phụ đề V.N. 2) Đêm hoan lạc của Casanova Bob Hope, Tô Màu, Phụ đề VN 3) 1 phim hoạt họa của Paramount

VICTORY Lê Ngọc
Có máy lạnh 102 Tổng Đốc Phương Đọc quyền lân đầu.
Có vé H.S.Q.N
Oan hồn nơi chiến địa (MISTER X) 1 phim thuộc loại « Trait mê hồi lạnh » trong kỳ Đệ Nhị Thế chiến. Phụ đề Việt Ngữ.

PALACE CHOLON
SEXY GIRLS
(Cấm dưới 18 tuổi)
Phim cá Vũ nhạc — Màn ảnh Technescope — Màu — Đã giải trăng Phụ đề Việt Hoa

KHÁI HOÀN
2 phim đặc biệt. Có vé HSQN
1) F. B. I. CODE 98
Ray Danton, J. Kelly, PBVN
2) GIRL FEVER (Xuân Tình Sống Động) (Cấm dưới 18 tuổi) Phim cá vũ nhạc, Mau,PBVN

NAM VIỆT
2 Phim đặc sắc Có vé H.S.Q.N
1) Saipan Reddition à l'aube (Tình nhà nợ nước)JeffreyHunter S,Hayakawa Miko Taka P.B.VN
2) Mới chiếu lần đầu : Đoàn cá vũ nhạc xiệc Nhựt bổn

CASINO Dakao
1) LE FILS DU CAPITAINE BLOOD
(Trùng dương dậy sóng)
2) Istambou! — Scope Màu Kỹ tân : Paris je T'aime

MODERNE
Đông hàng 7d. 12d.
1. LA VENGEANCE DES BARBARES
Daniella Rocca- A. Steel-PBVN
2)ANH HÙNG TRÊN BIỂN
Phim Nhựt — Scope — Nói tiếng Việt Nam.

LONG VÂN
5d. 10 d. Có Thời vự Pháp mới
1)DIEU SEUL LE SAIT
Deborah Kerr—R. Mitchum— Màu.
2)CONFIDENCES sur L'OREILLER
(Thì thầm bên gối) Rock Hudson Tony Randall — Màu — Scop

THANH BÌNH Máy lạnh — Từ 11/3
VANINA VANINI (Tình Hận)
EASTMANCOLOR — MARTINE CAROL Có vé H.S.Q.N.

NGÀY 14-3-64
Bạn nhớ đón đọc :
QUYẾT-TIẾN
☆ Tờ báo của những vấn đề sôi động không ngừng đáp ứng đúng nhu cầu của thời đại
Do HỒ-VĂN-ĐÔNG và TRƯƠNG-SƠN
ĐIỀU KHIỂN BỘ BIÊN TẬP

SÁN SƠ MÍT sên)
Đi cầu thường ra lần vơn phân, những con trùng như sơ mít, chậm chửa sán nhãi, ra, ngứa vậy đau, sinh chứng đau sóc 2 cạnh xương ống chân sán THANH XA, trong 2 giờ ra sán.

HO
Thuốc nước, thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi là đặc điểm của thuốc HO THANH XA.

MỠ HÔI TRỘM
Trẻ em kém ăn ít ngủ, quấy đêm, gầy ốm, ra mồ hôi trộm, uống BÁI BỔ CHÂN ÂM THANH XA, rất tốt.

TÁ LỖ
Đi cầu ra nước, ra bọt, rống phân ra máu ra đàm, uống TÁ LỖ HOÀN THANH XA (thuốc mới tốn). Thấy kiến hiệu.

Nhà thuốc THANH XA
56 Ngô tùng Châu Saigon
cửa trên 2 Chợ Vườn
Cần thêm Đại lý khắp nơi, thể lệ dễ dàng, hoa hồng hậu.
K.N. B.V.T. 18 B32 12-12-63

Hãy dùng dầu :
NHI-THIÊN-ĐƯỜNG
47 Triệu quang Phục — Chợ-lớn

RAO VẶT ★ RAO VẶT

Luyện - Thi
BÁNH MÂY CHỮ lấy chồng chị, Q.G.T.M. Ký 14-4-63 và Thủ ký trung ương. Đường phương phập Quốc Tế. Kết quả bao đâm. Do 3 hoàn luyện viên đây kinh nghiệm chỉ dẫn, kỷ lưỡng cùng người, chỉ học mất mé hợp Vệ sinh. Ghi tên gửi chỗ giấy tại trường TRẦN HẢN NGA 27 Công Quỳnh. (Cạnh ngã tư Trần Hưng Đạo lối 50m) có khóa thường 200đ. trọn khóa 3 tháng.

«Nhắn Phật Tử»
'Đèn Phật Giáo đã kiến,
'Cờ Phật Giáo Thống Nhất đủ cờ
'Kính Xám Sơ Đẹp — Bền nhất
CÂU THỊNH sản xuất — Phát hành.
'Bán sỉ, Bán lẻ'
66/10, HUỲNH THÚC KHÁNG (Sau nhà Thương Saigon) (Cần đại lý các Tỉnh)

Hỏi nơi đâu ?
Quý bạn muốn rõ cuộc đời mình tương lai sẽ ra sao ?
Xin đến Văn Phòng 475/13 LÊ VAN DUYỆT— Trước rạp hát THANH VÂN sẽ được giải đáp tường tận.

Xem tướng Số
Đoán rõ : Việc làm ăn, Công danh, Tâm tài, Tình duyên, Gia đạo,v.v..
Xin hỏi ông ĐÔNG THÁI, 182 Lê Lai Saigon

Vừa Túi Tiền
Với giới bình dân. Bán nhà trong hẻm, đất chùa, thuê 1 năm 80 đồng. Cô lầu, điện, nước giếng, bồn chứa... Giá 19 ngàn, bán gấp, mua xong giao nhà ngay. 206/4 A Ấp 5 (Chùa Quán Tâm) đường Hoàng-hoa-Thám Gia định. Coi mua gấp Chủ nhà sáng Thứ bảy và sáng Chủ Nhật tuần này.

ở đâu
Bán bột giặt nguyên Chất 35đ. 1 kilo
NGOC-THACH, x6 134 Trần-Quang-Khải Tân Định, Saigon.

BÁC - SĨ
Trương-sĩ-Hoàn
Mở lại Phòng mạch ở Bảo sanh viện 77 và 79 đường Tăng bạt Hổ, QUI-NHƠN.

Villa cho mướn.
Điều kiện dễ dàng Xin hỏi 386/33 Trương-minh-Giảng SAIGON.

Bán nhà lầu đúc Beton kiểu song lập lươn cả đất 415. Hỏi 33/61A Trương Minh Giảng Saigon.

Cởi đi Pháp :
Hành lý, thực phẩm và tặng phẩm Hàng bền đắc thì tư Sắp có 2 chuyến tàu :
— 1 chạy ngày 24/3
— 1 chạy ngày 24
Hãng ECLAIR TRANSIT. x6 242 Công Quỳnh 242 kế rạp